

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION



FOURNAISE MURALE AEC VENTILATION PAR LE HAUT DE L'APPAREIL

NUMÉROS DE MODÈLE SIMPLE FACE :

(gaz naturel)

2509822 / 3509822

(gaz propane)

2509821 / 3509821

NUMÉROS DE MODÈLE DOUBLE FACE :

(gaz naturel)

5009822

(gaz propane)

5009821

NUMÉROS DE MODÈLE ABANDONNÉS :

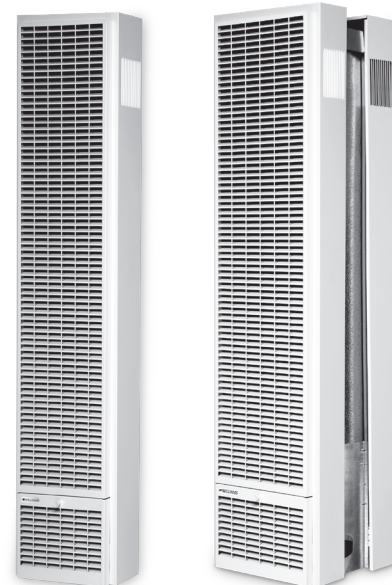
2519822 / 2559822 / 3519822 / 3539822 / 3559822 /

5019822 / 6039822 / 5059822 / 3519821 / 3559821 /

3519821 / 3539821 / 3559821 / 5019821 / 5039821 / 5059821

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

**LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVELLE FOURNAISE
MURALE WILLIAMS.**



25,000 - 35,000
BTU/hr.

50,000 BTU/hr.

⚠ AVERTISSEMENT : N'installez aucune de ces fournaïses (au gaz naturel ou propane) dans des maisons mobiles/préfabriquées, des camions ou des véhicules récréatifs.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris l'épichlorhydrine qui est connue dans l'État de Californie pour provoquer le cancer et des malformations congénitales et/ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations rendez-vous sur www.p65warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT : Mauvaise installation, réglage, la modification, l'entretien ou la maintenance peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Référez-vous à ce manuel. Pour de l'aide ou pour plus d'informations, consultez un installateur qualifié ou, agence de services.

⚠ AVERTISSEMENT : Si les instructions ne sont pas suivies à la lettre, il existe un risque d'incendie, ou d'explosion pouvant causer dommages matériels, blessures ou décès

– Ne pas entreposer ou utiliser d'essence, de vapeurs ou de liquides inflammables dans les environs de cet appareil

– QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ :

- Ouvrir toutes les fenêtres
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils
- N'appuyer sur aucun interrupteur; ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment
- Éteindre toutes les flammes
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur. Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

GARANTIE

Le fabricant, Williams Furnace Co., offre la présente garantie à l'acheteur d'origine de cette fournaise murale ou aérotherme aux conditions suivantes : **TOUTES LES CONSIDÉRATIONS DE GARANTIE SONT CONTINGENTES À L'INSTALLATION PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ (ENTREPRENEUR). L'AUTO-INSTALLATION EST INTERDITE ET ANNULE VOTRE GARANTIE.**

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

1. Toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication dans un délai d'un an à compter de la date d'achat originale pour utilisation sera remplacée au gré du fabricant, FAB à son usine.
2. Aucune responsabilité n'est assumée par le fabricant pour les coûts de main-d'œuvre de retrait ou d'installation, ni pour les frais de transport ou de livraison.

GARANTIE PROLONGÉE LIMITÉE

1. En plus de la garantie limitée d'un an ci-dessus offerte pour l'unité entière, toute chambre de combustion qui brûle ou rouille dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien dans les neuf ans qui suivent l'expiration de la période de garantie d'un an sera échangée contre une pièce semblable ou de fonctionnellement similaire.
2. Aucune responsabilité n'est assumée par le fabricant pour les coûts de main-d'œuvre de retrait ou d'installation, ni pour les frais de transport ou de livraison.

LIMITES

1. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LE FABRICANT. LES GARANTIES IMPLICITES QUANT À SA QUALITÉ MARCHANDE OU SON ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA MÊME DURÉE D'UN AN QUE LA GARANTIE EXPRESSE. LE FABRICANT NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES OU DÉPENSES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU ÉVENTUELS DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE TOUT DÉFAUT DU PRODUIT OU DE TOUT COMPOSANT OU DE SON UTILISATION. LES RECOURS ÉNONCÉS AUX PRÉSENTES CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS À LA DISPOSITION DE L'UTILISATEUR ET REMPLACENT TOUS LES AUTRES RECOURS. Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée d'une

garantie implicite, et d'autres n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

2. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou d'installation.
3. Cette garantie ne couvre pas les surfaces peintes ou les dommages ou défauts qui résultent d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation ou d'une installation inadéquate.
4. Cette garantie ne couvre pas les réclamations qui n'impliquent pas de vice de matière ou de fabrication.

RESPONSABILITÉS DU CONSOMMATEUR

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un monteur qualifié et utilisé conformément aux instructions de montage et au manuel du propriétaire fournis avec l'équipement.
2. Le propriétaire sera responsable de tous les frais de déplacement, de diagnostic, de main-d'œuvre et de réparation de l'appareil défectueux.
3. Tout acte de vente, chèque annulé, dossier des paiements effectués ou permis doit être conservé aux fins de vérification de la date d'achat afin de déterminer la période de garantie.
4. Demandez à l'installateur d'entrer les renseignements demandés dans les champs ci-dessous.

GÉNÉRALITÉS

1. Le fabricant n'assume aucune autre obligation ou responsabilité en lien avec ledit équipement ni n'autorise personne à l'assumer en son nom.
2. Pour obtenir un entretien sous la présente garantie, communiquez avec votre concessionnaire. Fournissez au concessionnaire le numéro de modèle, le numéro de série et le document de vérification de la date d'achat.
3. Si, dans un délai raisonnable après avoir contacté votre concessionnaire, vous n'obtenez pas un service de qualité satisfaisante, communiquez avec le : service à la clientèle, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324 pour obtenir de l'aide.
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS, LESQUELS PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

FICHE D'INSTALLATION

Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Acheteur d'origine _____

Adresse _____

Ville et État _____ Zip _____

Concessionnaire _____

Adresse _____

Ville et État _____ Zip _____

Date d'installation _____ Nom _____ Signature _____

(Le concessionnaire ou le représentant autorisé qui certifie que cet appareil est installé conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.)

CONTENU

GARANTIE	2
FICHE D'INSTALLATION	2
CONTENU	3
RÈGLES DE SECURITÉ	4
INTRODUCTION	5
MATÉRIEL DE BASE NÉCESSAIRE	6
OUTILS DE BASE NÉCESSAIRE	6
INFORMATIONS UTILES POUR L'INSTALLATION	6
ACCESSOIRES OPTIONNELS	6
INSTALLER VOTRE FOURNAISE	7
LOCALISER VOTRE FOURNAISE MURALE ET LE THERMOSTAT	7
AIR NÉCESSAIRE A LA COMBUSTION ET A LA VENTILATION	8
INSTALLATION PAR ENCASTREMENT	11
INSTALLATION PAR SUSPENSION	12
INSTALLATION DU CONDUIT	15
ACCROCHER VOTRE FOURNAISE	16
ARRIVÉE DE GAZ ET CONDUITS	17
INSTALLATION DU PANNEAU AVANT	20
INSTALLATION DU THERMOSTAT	20
FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE	23
POUR VOTRE SECURITE, LIERE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE	23
FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE	24
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	24
FONCTIONNEMENT DE VOTRE FOURNAISE	25
COMMENT ENTRETENIR VOTRE FOURNAISE	26
INSTALLER LE VENTILATEUR OPTIONNEL	27
COMMENT ENTRETENIR VOTRE FOURNAISE	27
VENTILATEUR OPTIONNEL 2901 AND 2907	27
INSTALLER VOTRE VENTILATEUR ARRIERE MOTORISE	30
REGISTRE DE VENTILATEUR ARRIÈRE MOTORISÉ	30
6919 AND 6920	
RÉFÉRENCES DE MODÈLES 250 / 350	32
PIÈCES DE RECHANGE DE L'ENSEMBLE DE COMMANDE	34
250 / 350 MODÈLES	
RÉFÉRENCES DES 500 MODÈLES	35
PIÈCES DERECHANGE DE L'ENSEMBLE DE COMMANDE	38
500 MODÈLES	
ACCESSOIRE DE SOUFFLERIE MODÈLE 2901 PIÈCES	39
ACCESSOIRE DE SOUFFLERIE MODÈLE 2907 PIÈCES	40
PIÈCES DE RECHANGE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉE	41
DÉPANNAGE DEVOTRE FOURNAISE	42
INSTALLATION DANS L'ETAT DU MASSACHUSETTS	44
CONSEILS ET RENSEIGNEMENTS	45
ENREGISTREMENT DE SERVICE	46

Référence Rapide Procédure Relative à :

INSTALLATION DE VOTRE FOURNAISE	7
Montage encastré, montage en surface, et l'installation de ventilation sont expliqué à partir de la page 11.	
FONCTIONNEMENT DE VOTRE FOURNAISE	23
Allumer votre four pour la première fois.	
COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE FOURNAISE	26
Apprenez à garder votre nouveau Le fourneau Williams fonctionne.	

RÈGLES DE SECURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez ces règles et les instructions avec attention. Si vous ne suivez pas ces règles et instructions, cela peut entraîner un dysfonctionnement de la chaudière. Cela pourrait causer le décès, de graves blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AUX REGLEMENTATIONS LOCALES EN VIGUEUR. EN L'ABSENCE DE REGLEMENTATIONS LOCALES, L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AU CODE NATIONAL ANSI Z223.1. LORSQUE L'APPAREIL EST INSTALLE, IL DOIT ETRE BRANCHE (CONNEXION ELECTRIQUE) ET SUIVRE LA REGLEMENTATION LOCALE, OU EN SON ABSENCE AVEC LA REGLEMENTATION NATIONALE EN VIGUEUR, AINSI QU'AVEC LA REGLEMENTATION ELECTRIQUE NATIONALE ACTUELLE ANSI/NFPA NO70.

AU CANADA : L'installation doit être conforme à la réglementation locale, ou en l'absence de réglementations locales, à la réglementation actuelle d'installation CAN/CGA B149. Lorsque l'appareil est installé, il doit suivre la réglementation locale, ainsi qu'avec la réglementation électrique canadienne actuelle CSA C22.1. Ce manuel fait référence à certains gazes comme au GPL. Soyez informés que le GPL n'est pas disponible au Canada; reportez vous au propane / gaz LP.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été en contact avec de l'eau. Appelez immédiatement un technicien pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelles pièces du système de contrôle ou de contrôle du gaz qui a été en contact avec de l'eau.

doit être de 5" water et la pression maximale doit être de 7 " water column. Pour les gazes L.P., la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 11" water et la pression maximale doit être de 13" water column.

1. Utilisez uniquement les pièces de rechange du fabricant. L'utilisation d'autres pièces pourrait entraîner blessure ou décès.
2. NE PAS installer la fournaise où elle pourrait être isolée en fermant les portes.
3. NE PAS installer ces fournaises dans une caravane, camping-car ou mobil home.
4. MAINTENIR l'espace de dégagement comme spécifié dans les chapitres « Localiser votre fournaise murale et le thermostat » et « Installation du conduit »
5. SOYEZ SURS que la fournaise est faite pour le type de gaz que vous utilisez. Vérifiez l'étiquette à côté de la valve dans le placard du bas. Ne pas faire de modifications pour utiliser d'autres gazes sans le kit de conversion de gaz adapté de votre fabricant.
6. Pour les gazes naturels, la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 5" water et la pression maximale doit être de 7 " water column. Pour les gazes L.P., la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 11" water et la pression maximale doit être de 13" water column.
7. Tous les écrans, gardes ou pièces enlevés pour l'entretien de cet appareil doivent être replacés avant de relancer le fonctionnement de l'appareil pour éviter les dommages matériels, les blessures corporelles ou la mort.
8. Ventilez la fournaise directement vers l'extérieur afin que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur de votre bâtiment. Suivez précisément les instructions d'installation de votre appareil. Utilisez uniquement le type et la taille de conduits de ventilation et les équipements spécifiés.
9. Fournissez l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation. Le flux d'air de la fournaise ne doit pas être bloqué.
10. NE JAMAIS évacuer les conduits de gaz dans une autre pièce, une cheminée ou n'importe quel endroit du bâtiment. Cela pourrait entraîner dommages matériaux, blessures ou décès.
11. N'essayez jamais de trouver une fuite de gaz avec une flamme à l'air libre. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier les branchements de gazes. Cela évitera la possibilité de feu ou d'explosions.
12. LAISSEZ refroidir la fournaise avant de vous en servir. Toujours couper le courant et le gaz lorsque vous travaillez sur l'appareil. Cela évitera les chocs électriques ou les brûlures.
13. DU FAIT DES HAUTES TEMPERATURES, placez la fournaise à l'écart de la circulation, de meubles, ou de draperies.
14. ALERTEZ enfants et adultes du danger de la température élevée de la surface et prévenez les de rester à l'écart pour éviter les brûlures corporelles ou vestimentaires
15. Surveillez AVEC ATTENTION les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que la fournaise
16. NE PAS laissez de vêtement ou de matériaux inflammables sur ou à côté de la fournaise.
17. L'INSTALLATION ET LA REPARATION doivent être faite par un employé qualifié. Cet appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois par an par un employé qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire du fait de peluches de tapis, draps etc... Il est impératif de contrôler les compartiments, les brûleurs et les passages de l'air.
18. AVANT L'INSTALLATION: Pour éviter un choc électrique, éteindre les circuits électriques qui passent dans le mur où vous allez installer la fournaise.
19. SOYEZ CONSCIENTS des bonnes mesures de sécurité en portant un équipement de protection personnel comme des gants et des lunettes de protection pour éviter d'être blessés par des bords coupants en métal

INTRODUCTION

dans ou autour de la fournaise pendant que vous couper ou percer le bois ou le métal.

20. ATTENTION: étiquetez tous les fils avant de les déconnectés pour les contrôles d'entretien.
21. NE PAS stocker ou utiliser de gasoline ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de la fournaise.

ATTENTION : Ne pas installer une de ces fournaises (gaz naturel ou LP) dans des mobil-homes, caravanes ou autres véhicules de plaisance.

INTRODUCTION

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, vérifiez auprès des autorités locales. Procurez vous une aide professionnelle quand il est nécessaire. Tous les contrôles et les ajustements dans les procédures de démarrage sont vitaux pour un fonctionnement correct et sans danger de la fournaise. Cela pourrait aussi vous éviter des couts de service inutiles si la réponse au problème est trouvée dans le guide d'utilisation.

Toujours consultez votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service de construction ou la compagnie de gaz concernant la réglementation ou les décrets qui s'appliquent à l'installation d'une fournaise murale à évacuation.

Vérifiez l'étiquette de la fournaise, située dans le compartiment des brûleurs, pour s'assurer que la fournaise est équipée pour fonctionner avec la sorte de gaz disponible (soit naturel soit du gaz PL). NE PAS convertir la fournaise pour utiliser d'autres gazes sans le kit de conversion de gaz adapté de votre fabricant.

De l'air nécessaire à la combustion est aspiré de la pièce où la fournaise est située et est rejeté verticalement par le conduit d'aération situé en haut de la fournaise dans la charpente puis dans un conduit d'aération situé sur le toit. Les conduits d'aérations ne sont pas fournis avant la fournaise.

La fournaise est équipée avec un système de ventilation capable de s'arrêter en cas de danger; il est conçu pour protéger contre une mauvaise ventilation de produits à combustion. Le fonctionnement de cette fournaise murale si elle n'est pas correctement branché à un système de ventilation bien installé et entretenu peu entrainer l'empoisonnement par monoxyde de Carbone et le décès.

L'évaluation d'efficacité de cette fournaise est une évaluation de produit de chauffage déterminée avec des conditions de fonctionnement continu et a été déterminé indépendamment de n'importe quel système installé.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil connecté au système de ventilation mis en marche pourrait entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone ou la mort.

Les étapes suivantes doivent être suivies pour chaque appareil connecté au système de ventilation mis en marche, pendant que tous les autres appareils connectés au système de ventilation ne sont pas en marche :

- 1) Sceller toutes les ouvertures inutilisées dans le système de ventilation.
- 2) Inspectez le système de ventilation pour vérifier la taille et la pente horizontale, comme requis dans le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou dans le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1 et ces instructions. Déterminer qu'il n'y a pas de blocage ou de restriction, de fuite, de corrosion et d'autres défaillances qui pourraient causer une condition dangereuse.
- 3) Dans la mesure du possible, fermer toutes les portes et fenêtres du bâtiment et toutes les portes entre l'espace dans lequel les appareils raccordés au système de ventilation sont situés et les autres espaces du bâtiment.
- 4) Fermer les registres du foyer.
- 5) Mettre en marche les sècheuses et tout appareil non connecté au système de ventilation. Mettre en marche tous les ventilateurs d'échappement, comme les hottes de cuisine et les échappements de salle de bain, afin qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas faire fonctionner un ventilateur d'évacuation d'été.
- 6) Suivre les instructions d'éclairage. Mettre en marche l'appareil qui est en cours d'inspection. Régler le thermostat de manière à ce que l'appareil fonctionne en continu.
- 7) Tester pour la présence de déversement des appareils équipés d'une hotte de tirage à l'ouverture de la hotte de tirage après cinq minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- 8) Si une mauvaise ventilation est observée pendant l'un des tests ci-dessus, le système de ventilation doit être corrigé conformément au Code national des gaz combustibles, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code d'installation de gaz naturel et de propane, CSA B149.1.
- 9) Après avoir déterminé que chaque appareil raccordé au système de ventilation évacue correctement lors des tests décrits ci-dessus, retourner les portes, les fenêtres, les ventilateurs d'évacuation, les registres de foyer et tout autre appareil alimenté au gaz à leur condition d'utilisation précédente.

INTRODUCTION

Matériel de Base Nécessaire

- Tuyaux et équipements pour faire une arrivée de gaz vers la fournaise
- Matériel de ventilation vertical, **Figure 8**.
- Joints de tuyaux résistants aux gazes L.P.
- Câbles électriques autant que nécessaire. Le diamètre minimum des câbles en cuivre étant #14.

Outils de Base Nécessaire

- Perceuse à percussion ou perceuse électrique
- Mèche d'extension 1/2 " à 1-5/8 " ou 1/2 " et lames de 1-1/2 "
- Mèche de perceuse en métal 1/8" et 3/16"
- Règle pliante ou mètre ruban de 6 ft.
- Tournevis (lame plate moyenne)
- Tournevis (cruciforme)
- Pince coupante (pour câbles)
- Marteau
- Détecteur de colombage ou petit clou à finition
- Cisaille pour tôle en étain
- Clé à molette ajustable 8 " Clé à molette ajustable 12 "
- Deux clé à l'anglaise 10 " or 12 " (pour les tuyaux)
- Gants et lunettes de protections

Informations Utiles pour L'installation

Le manuel suivant vous aidera à faire l'installation :
ANSI/NFPA 70, ou l'édition actuelle du "National Electrical Code".
Au Canada: CSA C22.1 Canadian Electrical Code. American National Standard Z223.1 ou l'édition actuelle du "National Fuel Gas Code."

Obtenez le par l' American National Standard Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018. Au Canada, CAN/CGA B149.

Accessoires Optionnels

ACCESSOIRES DE VENTILATION **2901, 2907**

Il peut être utilisé en haut de la fournaise sur tous les modèles et avec tous les montages. Ce ventilateur augmente la circulation de l'air chaud dans l'espace à chauffer. Une prise de 15V adjacente à la fournaise est requise.

KIT DE LISSAGE **4701**

Pour une belle finition des côtés de la fournaise murale.

ACCESSOIRES DE MAINTIEN **4901**

Peut être utilisée avec les modèles à 1 coté. Cet accessoire permet un montage de la fournaise sur le mur.

KIT D'ADAPTATION DU VENTILATEUR. **9902, 9910**

Cet adaptateur de ventilateur est utilisé lorsque la fournaise est ventilé dans un conduit de cheminé correctement adapté.

REGISTRES DE SORTIE ARRIÈRE **6901, 6919, 6920**

Peut être utilisée avec les modèles à 1 coté lorsqu'il est encastré dans un mur à colombage écarté de 2 x 4 inch . Cet accessoire dirige l'air dans la pièce opposé à celle où le mur est installé.

KIT DE CONDUITS D'AÉRATION OVAL B/W **9929**

Ce kit d'aération UL listé B/W contient un conduit d'aération double paroi oval, des cales d'espacement et des plaques de bate et de maintien qui lance l'aération du haut de la fournaise. Voir la page 14 sur l' Installation des conduits pour plus d'informations.

KIT DE REBOUCHAGE DE FUITE AU SOL **6905**

Utilisé pour **6901** ou **6919**.

KITS DE CONVERSION DE GAZ

Voir **page 18**. Thermostat.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, procurez-vous une aide professionnel. Souvenez-vous de TOUJOURS consulter votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service des bâtiments ou votre compagnie de gaz concernant les réglementations et décret qui s'appliquent à l'installation, et la localisation d'une fournaise murale ventilée.

IMPORTANT

Pour un fonctionnement satisfaisant et sans problème, soyez sur de

1. Placer la fournaise correctement dans l'espace à chauffer.
2. Installer la fournaise en accord avec la réglementation ou les décrets locaux et les instructions données. En l'absence de réglementation ou de décrets locaux, installer la fournaise en conformité avec l'édition actuelle du National Fuel Gas Code, NFPA 54, ANSI Z223.1/Canadian Installation Code, CAN/CGA B149.
3. Maintenir un dégagement minimum: Au sol 2½-inches, au plafond 16-inches, au mur 4-inches.
4. Fournir assez d'air pour la combustion et la ventilation.

Localiser Votre Fournaise Murale et le Thermostat (non inclus)

La fournaise est installée par des colombages écartés de 2 x 4 inch et centré à 16-inch ou encadré par des colombages à 16-inches.

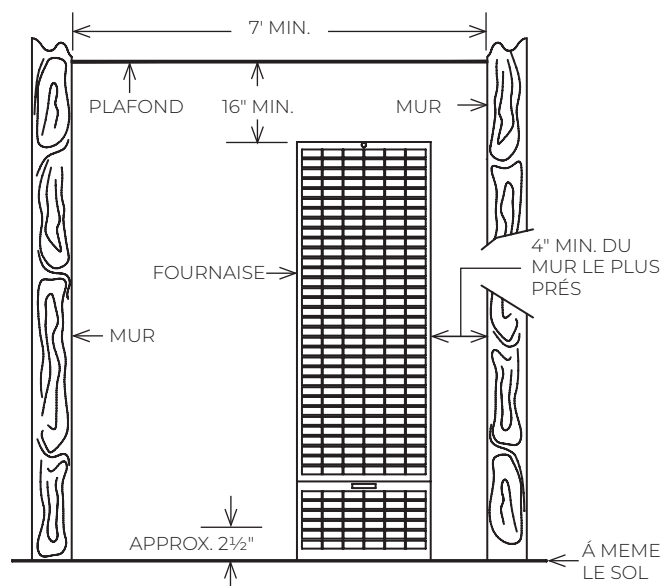
Prenez les points suivants en considération avant d'essayer d'installer la fournaise.

ATTENTION : Ne pas faire de découpe dans le mur ou le plafond avant d'avoir vérifié dans le grenier la présence de solive et avant d'avoir envisagé une solution de ventilation

1. Placez la fournaise près du centre de l'espace à chauffer afin qu'il y ait une bonne circulation de l'air. Ne pas la placer derrière une porte ou des draperies. Ne pas l'installer dans un endroit où l'appareil pourrait être isolé en fermant les portes de l'espace à chauffer. Ne pas la placer là où une porte pourrait taper dans le panneau devant ou où la circulation pourrait être retardée par des meubles.
2. Vérifiez les besoins minimum d'espace comme montré en **Figure 1**.
3. Le haut de fournaise doit être au moins à 16-inches du plafond.

4. Lorsque la fournaise est correctement installée avec ces pieds posés sur un sol plat, cela définit la cote entre la face inférieure et le sol (Approximativement 2½-inches selon l'épaisseur du plancher).
5. Une barrière protectrice (métal ou bois), coupée pour correspondre la largeur et la profondeur de la fournaise, devrait être utilisée sous la fournaise pour recouvrir n'importe quel revêtement tel un tapis ou du vinyl. A aucun moment, la distance entre la barrière protectrice et la face inférieure de la fournaise doit être inférieure à 1½-inches.
6. Dans l'espace à chauffer, le coté de la fournaise peut être jusqu'à 4-inches d'un mur. La partie suspendue peut avoir 0-inches de dégagement avec le matériel combustible.
7. Choisissez un endroit qui permettra un dégagement adéquate pour avoir accès à l'appareil lors des services et pour un bon fonctionnement.
8. Après avoir choisi l'emplacement, inspecter le mur, le sol, le grenier et les zones de toit. Vérifiez qu'il n'y a aucun tuyaux, fils ou entretoisement, etc... qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits de ventilation/ Si nécessaire, déplacer les éléments gênants ou choisissez un nouvel emplacement.
9. Soyez surs qu'il est possible d'amener les tuyaux de gaz et les câbles électriques à cet emplacement. Des câbles électriques sont nécessaires pour des accessoires optionnels de ventilateur.
10. Si vous installez le thermostat (optionnel) sur le mur, placez le approximativement 5-feet au-dessus du sol dans un mur intérieur où il pourra CAPTER la température moyenne de la pièce.

FIGURE 1 - ESPACEMENT MINIMAL



INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Le thermostat devrait donner la température moyenne de la pièce, il faut donc éviter les endroits suivants:

ENDROITS CHAUDS :

Conduits ou tuyaux
cachés Cheminée
Registres
Télévision
Radios
Lampes
Lumière du soleil
directe cuisine

ENDROITS FROIDS :

Conduits ou tuyaux cachés cage
d'escalier – courant d'air porte –
courant d'air
Pièce non chauffée de l'autre
coté du mur

ENDROITS SANS VIE :

Derrière les portes
Les coins et les alcôves

Après avoir choisi un emplacement qui correspond aux conditions nécessaires, vérifiez dans les murs, greniers et toit qu'il n'y a pas d'obstruction comme des tuyaux ou des câbles électriques etc.. qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits de ventilation. Si nécessaire, déplacez les ou choisissez un nouvel emplacement.

ATTENTION : Risque de dommage matériel, de blessures corporelles ou de perte de vie. Ne pas installer la fournaise dans une zone où l'oxygène est utilisé.

Air Nécessaire à la Combustion et à la Ventilation



AVERTISSEMENT : Il existe un risque de dégâts de la propriété, de blessures corporelles ou de décès. La chaudière comme n'importe quels appareils à combustion doit être alimenté par une quantité suffisante d'air frais pour permettre une bonne combustion et ventilation des gazes de la chaudière. La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées.

Le coût élevé de l'énergie pour le chauffage domestique a entraîné l'apparition de nouveaux matériels et de nouvelles méthodes utilisées pour construire ou rénover la plupart des maisons actuelles. Cette amélioration des constructions combinée à une isolation supplémentaire ont permis la réduction de la perte de chaleur et ont fait des maisons beaucoup plus étanches au niveau des fenêtres et des portes pour que l'air infiltré soit minimal. Cela crée un problème pour alimenter en air de combustion et de ventilation les appareils de chauffage à gaz ou autre combustible. Toute utilisation d'appareils qui vident l'air de la maison (sèche-linge, ventilateurs, cheminées, etc.) augmente ce problème et les appareils pourraient manquer d'air.

La combinaison d'une maison étanche sans perte d'énergie à l'utilisation de ventilateurs d'extraction, de cheminées, de sèche-linge et les appareils à gaz implique que de plus en plus d'air soit retiré de la maison jusqu'à

ce que de l'air frais soit de nouveau aspiré à l'intérieur de la maison par le conduit d'une chaudière ou d'une cheminée. Le monoxyde de Carbone peut être le résultat d'un tel événement.

Ne pas installer la fournaise dans la même pièce ou à proximité d'une cheminée de combustion à bois.

RESTEZ VIGILANT A L'UN DE CES SIGNES DE MANQUE D'AIR :

1. Maux de tête, nausées, vertiges
2. Humidité excessive de la pièce qui se manifeste par de la buée sur les fenêtres ou une sensation d'humidité de l'air trop importante
3. Fumée qui remplit la pièce ou ne se disperse pas
4. Démarrage automatique du conduit de remplacement

EXIGENCES EN AIR

Les conditions d'utilisations pour tous les appareils fournissant de l'air comme les appareils de combustion ou de ventilation sont énumérées dans le National Fuel Gas Code NFPA 54/ANSI Z223.1 (in Canada: CAN/CGA B149). La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées par des grilles ou des conduits de ventilation reliés directement à l'extérieur ou à des espaces ayant accès à l'air extérieur comme des greniers ou des entre plafonds. La seule exception est une zone chauffée qui rejoint les conditions d'utilisation et les définitions espace confiné avec une infiltration de l'air suffisante.

TOUTES LES OUVERTURES ET TUYAUX DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX RÈGLES SUIVANTES :

- Si la chaudière est installée dans une pièce où il y a d'autre(s) appareil(s) à gaz, la capacité totale d'air de tous les appareils doit être pris en compte lors de la détermination des exigences de la zone libre pour les ouvertures nécessaires à la combustion et à la ventilation.
- Les conduits doivent avoir la même surface de section transversale que la surface libre des ouvertures auxquelles ils se connectent. La dimension minimum des conduits d'air rectangulaires ne doit pas être inférieure à 7,6 cm de longueur ou en hauteur.

ATTENTION: Risque de dommages matériels, de blessures corporelles ou de perte de vie. Même un foyer qui suit les exigences d'infiltration d'air pour les espaces confinés, il est recommandé d'installer une arrivée d'air frais pour diminuer les risques potentiels d'un changement futur de la maison.

PERSIENNE / GRILLES ET ECRANS BOUCHANT LES OUVERTURES DES ESPACES VIDES

Si une grille est utilisée pour couvrir les ouvertures, les mailles ne doivent pas être plus petites que 1/4-inch. Utilisez l'espace vide d'une persienne ou d'une grille pour déterminer la taille de l'ouverture nécessaire à avoir l'espace vide demandé. Si l'espace vide n'est pas connu, supposez une zone vide de 20% pour des persiennes ou grille en bois et 60% s'il s'agit de métal.

INFILTRATION D'AIR

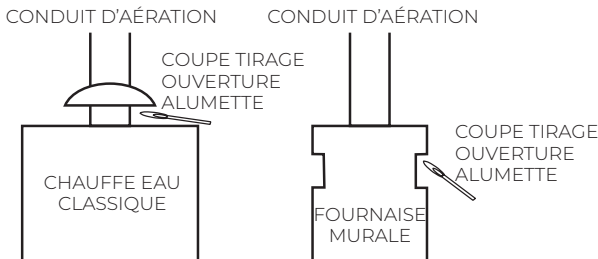
Si votre fournaise est dans un espace ouvert (espace non confiné), l'air qui passé à travers les portes et les fenêtres peut être suffisant pour la combustion et la ventilation. Les portes ne doivent pas être trop serrées dans les cadres. Les fentes autour des fenêtres ne doivent être calfeutrées. Une fuite signifie qu'il y a un manque d'air. Un conduit d'air frais ou une ouverture d'apport d'air doit être installée pour fournir de l'air directement à la fournaise ou aux autres appareils à gaz.

S'il existe une fuite ou lorsque la fournaise est dans un bâtiment étanche où les fenêtres et les portes sont calfeutrées, l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation doit être obtenu de l'extérieur ou d'espace ouvert sur l'extérieur.

POUR DÉTERMINER SI L'INFILTRATION DE L'AIR EST ADÉQUATE, FAITES LES VÉRIFICATIONS SUIVANTES :

- 1. Fermer toutes les portes et fenêtres. Si vous avez une cheminée, commencez un feu et attendez que les flammes brûlent avec vigueur.
- 2. Allumer tous les appareils d'aspiration d'air i.e. ventilateurs de cuisine et de salle de bain, chauffe-eau (gaz et électrique).
- 3. Allumer tous les appareils à gaz ventilé i.e. les appareils de chauffage (y compris les chauffages des chambres), chauffe eau.
- 4. Attendre dix(10) minutes pour que les courants d'air s'installent.
- 5. ContrôleR chaque appareil au niveau des coupes tirages pour des fuites éventuelles. Tenez une allumette allumé 2-inches de l'ouverture, **Figure 2**.

FIGURE 2 – FUITE DU COUPE TIRAGE



A. PAS DE FUITE

Si la flamme de l'allumette penche vers l'ouverture, l'infiltration d'air est suffisante. Remettre les appareils d'aspiration d'air dans les conditions dans lesquelles vous les avez trouvez.

B. FUITE DU COUPE TIRAGE

S'il y a un déversement d'air au niveau du coupe tirage (l'allumette s'éteint ou la flamme penche dans la direction opposé de l'ouverture), vérifiez les connecteurs de conduits branchés. Réparez et essayez à nouveau.

Si vous avez une cheminée, ouvrez la fenêtre ou la porte près de la cheminée et vérifier s'il y a une fuite. Si le déversement d'air s'arrête, ne pas utiliser la cheminée sans une fenêtre ou une porte ouverte dans les environs jusqu'à ce que vous puissiez fournir de l'air frais par un conduit permanent.

Si vous avez des conduits d'aération de cuisine ou de salle de bain, éteignez les et vérifier les fuites. Si le déversement d'air s'arrête, ne pas allumez les ventilateurs (les disjoncteurs des ventilateurs doivent être éteints) jusqu'à ce que vous puissiez fournir de l'air frais par un conduit permanent.

Les ouvertures doivent avoir une zone de dégagement de one-square-inch per 4,000 Btu/hr du total combiné de chaque appareil. La zone de dégagement nécessaire est montrée en Figure 3. Ce conduit ou ouverture d'air frais doit se terminer au plus bas à one-foot du sol. Il doit y avoir au moins dégagement d'au moins one-square inch de dégagement pour chaque 4,000 Btu/hr du total combiné de chaque appareil.

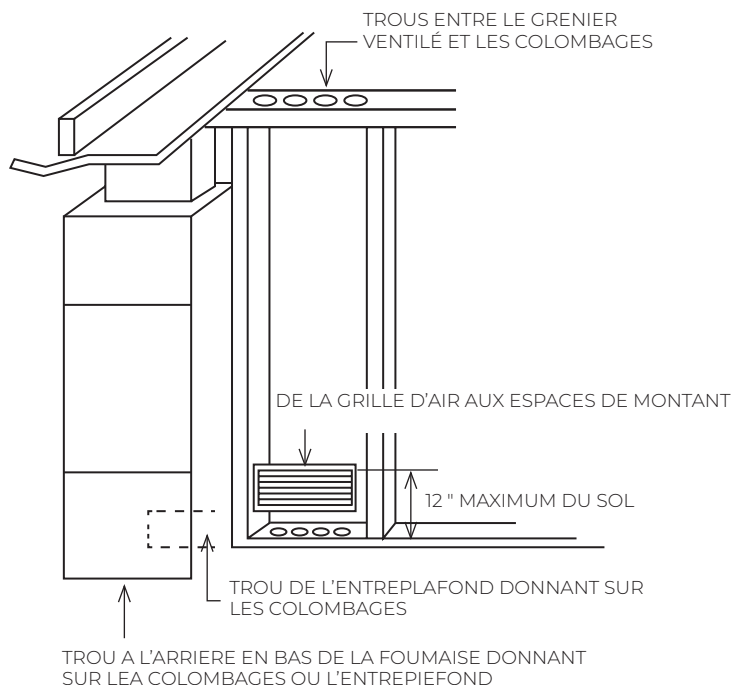
FIGURE 3 – ZONE DE DÉGAGEMENT

Dégagement en inches carré.
Chaque ouverture est base sur 1 inch carré par 4,000 BTU/hr

Alimentation en BTU/hr input	Inches carré d'ouverture	Nombre requis de trous plaques de boutisse ou immobile		
		1 - 1/2 "	2 "	3 "
30,000	7.5	7	4	2
35,000	8.75	8	5	2
40,000	10.00	9	5	3
45,000	11.25	10	6	3
50,000	12.50	11	8	3
60,000	15.00	13	8	4

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

EMPLACEMENT DES TROUS - EXEMPLE



FOURNAISE LOCALISEE DANS DES ENDROITS LOCATED IN UNNON CONFINÉ SPACE

Un espace non confiné doit avoir un volume minimal de 50 cubic feet per 1,000 Btu/hr. du total combiné de l'alimentation de tous les appareils de l'espace. Les pièces adjacentes peuvent être incluses seulement s'il n'y a aucune porte entre les pièces ou si des dispositions spéciales ont été prise comme l'installation de grille de ventilation entre les pièces. La **Figure 4** montre l'espace minimal en square feet, basé sur une hauteur de plafond de 8-foot pour différents résultats en Btu/hr.

FIGURE 4 - ESPACE MINIMAL

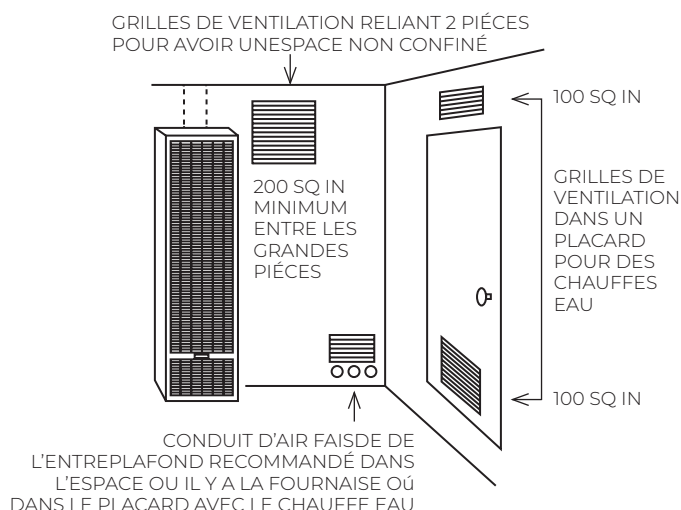
4,000 BTU/hr. per square inch d'ouverture			
Diametre des conduits ronds.	Taille des conduits rectangulaires / carrés	Alimentation maximale en BTU/hr input	*Espace minimal nonconfine en feet carre pour un plafond de 8' de haut
4"	3" x 3"	30,000	188
4"	3" x 3"	35,000	219
4"	3" x 4"	40,000	250
4"	3" x 4"	45,000	281
4"	3" x 5"	50,000	312
4 1/2"	3" x 5"	60,000	375

* il peut y avoir 2 pièces ou plus liées par des grilles de ventilation.

FOURNAISE LOCALISEE DANS UN ESPACE NON CONFINÉ

Si une fournaise est installée dans un espace non confiné, elle doit avoir accès à de l'air pour une bonne combustion et une bonne ventilation des gazes par l'une des méthodes suivantes:

EXEMPLES DE PLACEMENT DES GRILLES



A. AIR VENANT DE L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT

Si un espace confiné jouxte un espace non confiné, il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanentes. Une à moins de 12-inches du haut et une autre à moins 12-inches du bas de la pièce directement relié à l'espace non confiné. Chaque ouverture doit avoir une zone de dégagement d'au moins 100-square inches ou 1-square inch par 1,000 Btu/hr. d'arrivée pour tous les appareils combinés.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. L'espace adjacent non confiné doit avoir une infiltration d'air adéquate.

B. AIR VENANT DE L'EXTÉRIEUR

Si un espace confiné ne jouxte pas un espace non confiné, la pièce doit être alimentée en air venant de l'extérieur ou d'espace ouvert sur l'extérieur comme des greniers ou des colombages.

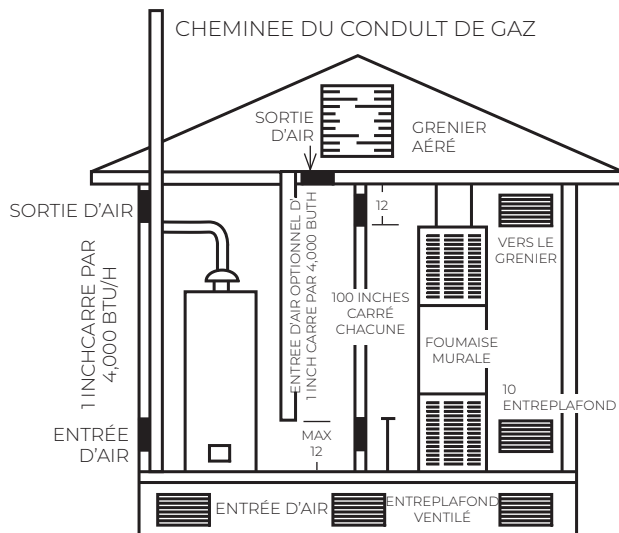
Les ouvertures pour les arrivées ou les sorties d'air ne devraient PAS être faites dans une zone de grenier si le grenier est équipé d'un ventilateur à démarrage automatique selon la température.

Il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanentes, une à moins 12-inches du haut et de la pièce reliée directement, ou par le biais de conduits, à l'extérieur ou un espace ayant accès à l'air libre.

Si les ouvertures sont reliées directement ou via un conduit vertical, les espaces de dégagement à côté de chaque ouverture doivent être d'au moins 1-square inch par 4,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone. Si des conduits horizontaux sont utilisés, l'espace de dégagement de chaque ouverture doit être au moins de 1-square inch par 2,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de maladie, de blessure ou de mort. Une courant d'air au niveau du coupe tirage, avec un ventilateur non obstrué, indique un besoin en air supplémentaire venant de l'intérieur. Gardez une fenêtre ouverte (minimum 2-inches) près de l'appareil jusqu'à ce qu'un conduit d'air soit installé.

EXEMPLES D'ENTREE ET DE SORTIE D'AIR



Installation par Encastrement

RECESSED WALL MOUNT INSTALLATION ON MODELS:

2509821 / 2519821 / 2539821 / 2559821 / 2509822 / 2519822 / 2539822 / 2559822 / 3509821 / 3519821 / 359821 / 3559821 / 3509822 / 3519822 / 3539822 / 3559822.

La profondeur maximale de la niche doit être de 4.5 inches.

TROUVER LES COLOMBAGES ET LES JOINTS DE PLAFONDS

Utilisez un localisateur de colombage ou un petit clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit.. Dessiner une découpe de mur à la bonne taille comme montré sur la Figure 5. Si les colombages ne sont pas espacés 16-inch. Voir "colombages rapprochés", **Figure 6**.

COUPER L'OUVERTURE MURALE

Coupez l'ouverture murale de 14½-inches de large et 66½-inches de haut mesuré à partir de la plaque haute,

Figure 5. Les coins doivent être carrés

INSTALLATION DU REGISTRE DE VENTILATION ARRIERE

Le registre de ventilation arrière optionnel peut être installé quand la fournaise est encastrée dans le mur. Dans les nouvelles constructions, installer la couche de plâtre en même temps que la boutisse. Pour des constructions existantes, faites les découpes nécessaires et installez la couche de plâtre avant d'installer la fournaise. Voir les instructions jointe dans l'emballage de cet accessoire et sur la **Figure 5**.

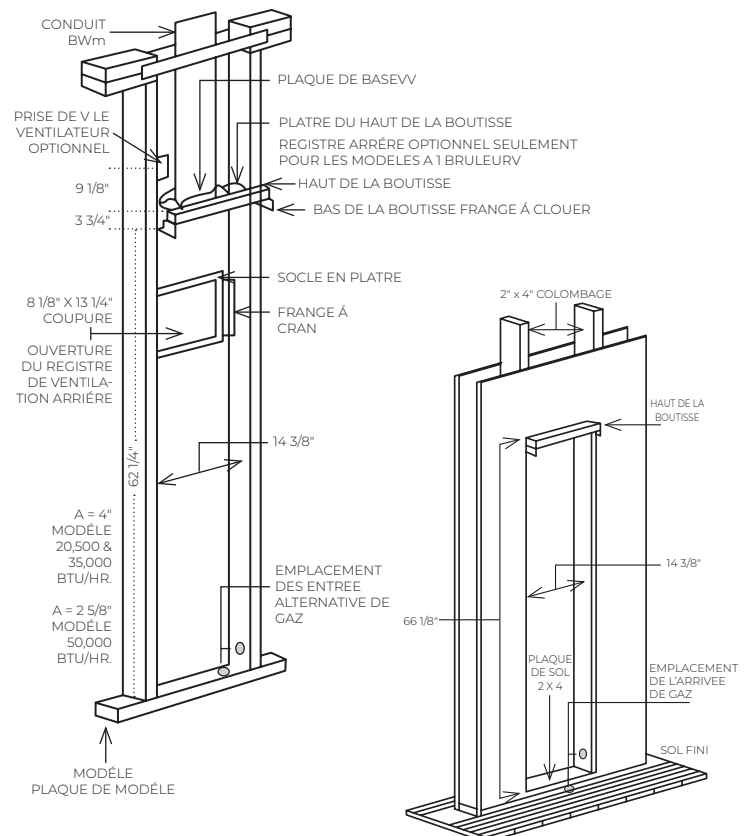
Ne pas laisser de matériaux dans la niche de la fournaise. Ne pas installer de registre de ventilation arrière dans un endroit où la grille pourrait être bouchée par une porte, des rideaux ou tout autre objets.

OUVERTURE DE L'ARRIVEE DU GAZ

Un trou doit être passé pour la ligne de gaz. Décidez si le conduit de gaz passé par le sol ou le mur. Faire un trou de 1½-inch par le sol ou le mur selon besoin, **Figure 5**.

ATTENTION : Ne pas endommager les composants de la fournaise en perçant les trous.

FIGURE 5 - MONTAGE PAR ENCASTREMENT

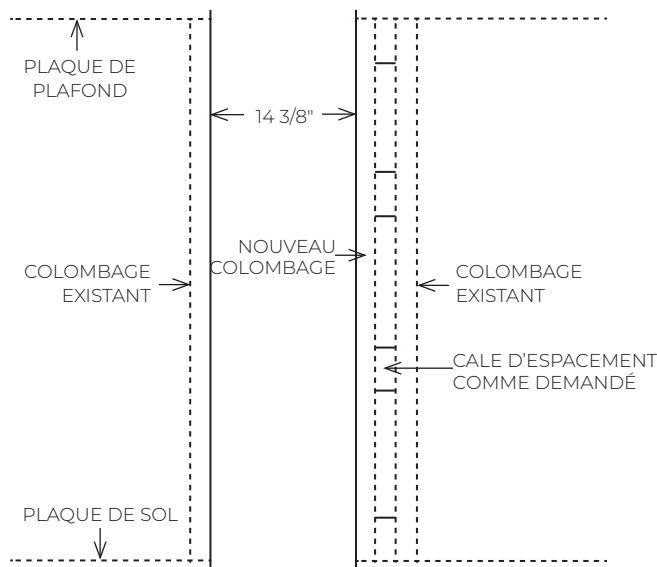


INSTALLER VOTRE FOURNAISE

ESPACE A COLOMBAGE RAPPROCHES (SI NÉCESSAIRE)

Si les colombages ne sont pas placés tous les 16-inch, découpez le trou pour la fournaise à côté d'un colombage existant et encadrez l'autre côté en utilisant une cale d'espacement de 2 x 4 comme demandé, **Figure 6**.

FIGURE 6 – ESPACE À COLOMBAGE RAPPROCHÉ



OUVERTURE DES PLAQUES DE PLAFOND

Ouvrez les plaques de plafond entre les colombages ou la fournaise a été installée. Travaillez depuis le grenier. Si vous n'y avez pas accès, enlevez le mur couvrant les colombages jusqu'au plafond. Travaillez par le biais de cette ouverture. Coupez l'intégralité de cette plaque pour que les coins de la plaque soient de la même taille que la plaque intérieure des colombages à 2 x 4, **Figure 7**.

INSTALLER UNE PLAQUE DE MAINTIEN DU CONDUIT

Placez votre plaque au sommet de la boutisse et l'attachez avec des vis. Remarque : la plaque de maintien n'est pas fournie.

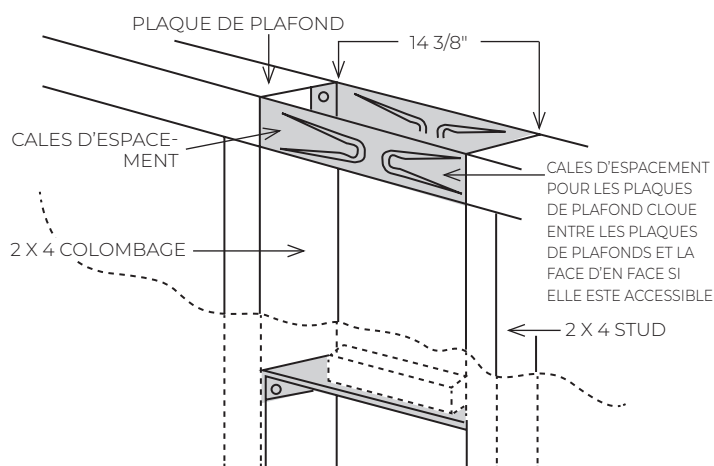
BOUTISSE (SUPPORT DU CONDUIT)

Mesurez 62 1/4-inches depuis le haut de la plaque de sol. Faites une marque sur chaque colombage à cette hauteur, **Figure 5**. Placez la boutisse entre les colombages ; les coins inférieurs doivent être à la hauteur des marques faites. Faites attention à ce que la plaque soit droite. Localiser le coin arrière du panneau à clouer à l'arrière de la boutisse. Clouer la boutisse aux colombages ce qui centrera le conduit d'aération dans le mur, **Figure 5**.

INSTALLER LES CALES D'ESPACEMENT DU PLAFOND

Clouez les cales d'espacement du plafond soit à travers soit entre les sections découpées des plaques de plafond. Si vous clouez entre, les extrémités doivent être pliées à 90 degrés. Ils doivent être attachés à chaque trou de la plaque de plafond pour tenir les tuyaux d'aération ovales au centre du trou. Les cales d'espacement de plafond préservent la force de la structure et la position du tuyau d'aération oval au centre de l'ouverture. Les cales d'espacement ne sont pas incluses, **Figure 7**.

FIGURE 7 – OUVERTURE DES PLAQUES DE PLAFONDS



Installation par Suspension

L'utilisation de l'accessoire de maintien (optionnel) No. 4901 permet aux fournaises à une face d'être montées par suspension au lieu d'être encastrées dans le mur. Ce kit diminue drastiquement le temps d'installation nécessaire et diminue les dépenses liées à la découpe du mur et du plafond. Vérifiez que cet accessoire est pour le type de fournaise que vous utilisez.

REMARQUE :

Après avoir choisi l'emplacement qui correspond aux exigences, vérifiez les murs, greniers et toit pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction comme des conduits, des câbles électriques etc... qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits d'aération. Si nécessaire, déplacez-les à un autre endroit.

TROUVER LES COLOMBAGES ET LES JOINTS DE PLAFOND

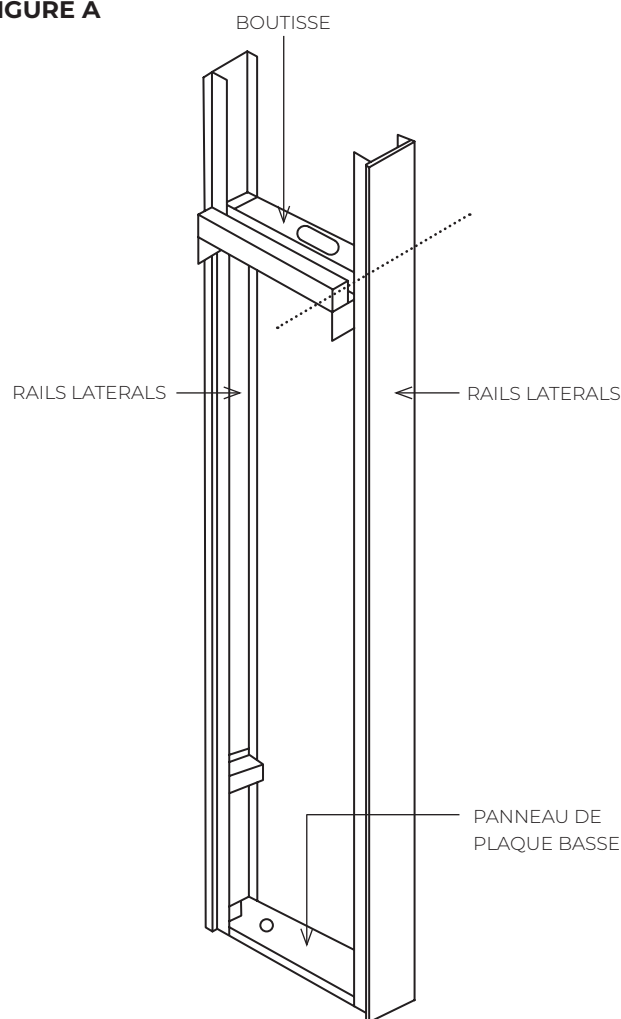
Trouvez deux colombages ou joints à l'endroit où vous souhaitez mettre la fournaise. Utilisez un localisateur de colombage ou un clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit. Utilisez les clou comme guide, dessinez deux lignes du plafond jusqu'en bas du mur pour situer l'emplacement de la fournaise et des conduits d'aération.

ACCESSOIRE DE MAINTIEN POUR L'ASSEMBLAGE ET L'INSTALLATION

1. Attachez la plaque de base basse en bas des rails avec 4 vis 6, ⅜ " comme montré sur la **Figure A**.
2. Attachez la boutisse (inclue avec la fournaise), aux rails en utilisant quatre vis (4) #8, ⅜ ". Les collerettes de la boutisse vont contre le mur.
3. Installez l'extension des rails latéraux comme montré sur la Figure A en les télescopant dans les rails latéraux plus bas. Ajuster l'extension des rails en les faisant coulisser à hauteur du plafond. Maximum: 8 feet 9 inches, Minimum: 7 feet 9 inches.
4. Si le mur a une plinthe, coupez la plinthe pour faire passer le rail. Mettre les rails latéraux sur le mur et les vissez dans le mur par les trous prépercés. Utilisez un niveau pour vous assurer que l'enceinte est droite.
Les vis ne sont pas incluses.
5. Après avoir positionné l'enceinte, coupez un trou dans le plafond de 3½ X 14 inch centré entre les colombages comme montré en **Figure B**.
6. Coupez ¼ inch au bout de chaque cale d'espacement pour le plafond. Placez-les sur le mur arrière et centré les comme précisé sur la **Figure C**.
7. Installez le conduit d'aération de type B/W à travers le toit et les colombages en accord avec les consignes d'installations fournies avec la fournaise et la réglementation locale. Voir Installation des conduits.
8. Mettez la fournaise en position, **Figure 9**. Les pieds de la fournaise sont sur le bas de la plaque basse de base. Utilisez les trous prépercés dans les pieds, fixez la fournaise aux tasseaux de la plaque d'en bas avec deux vis #10, ¾ "
9. Installez le panneau d'encadrement du conduit et fixez la avec des rails latéraux avec six vis #6, ⅜ " Coupez le panneau du bas pour qu'il corresponde à la boutisse.
10. Installez l'arrivée de gaz par le mur arrière ou par l'un des deux trous prépercée du panneau du bas, **Figure D**. Reliez la ligne de gaz à la fournaise. Voir arrivée de gaz et conduits, page 17.
11. Installez le panneau avant de la fournaise **Voir Installation du panneau arrière**. REMARQUE: Le panneau suspendu à ¼-inch entre les côtés verticaux de l'encadrement.

FIGURE A



INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Installation par Suspension (suite)

FIGURE B

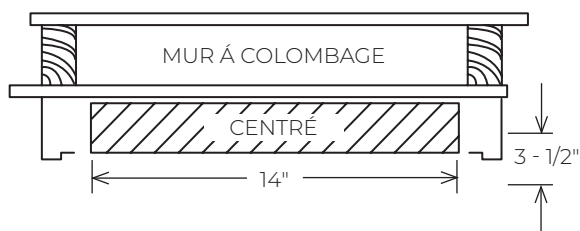


FIGURE D

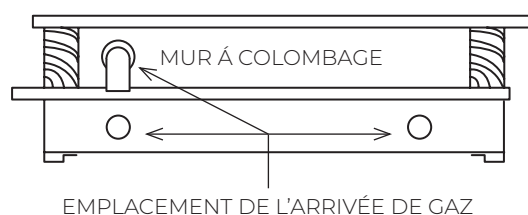
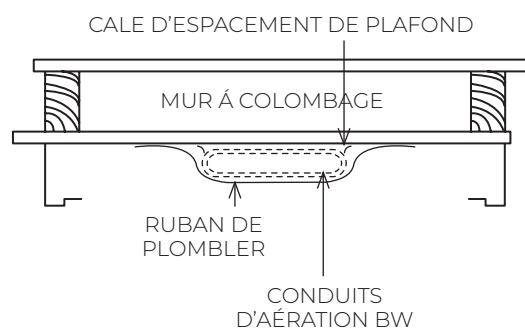
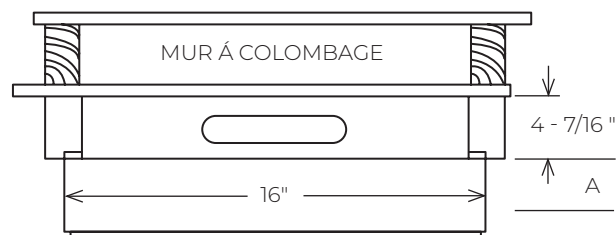
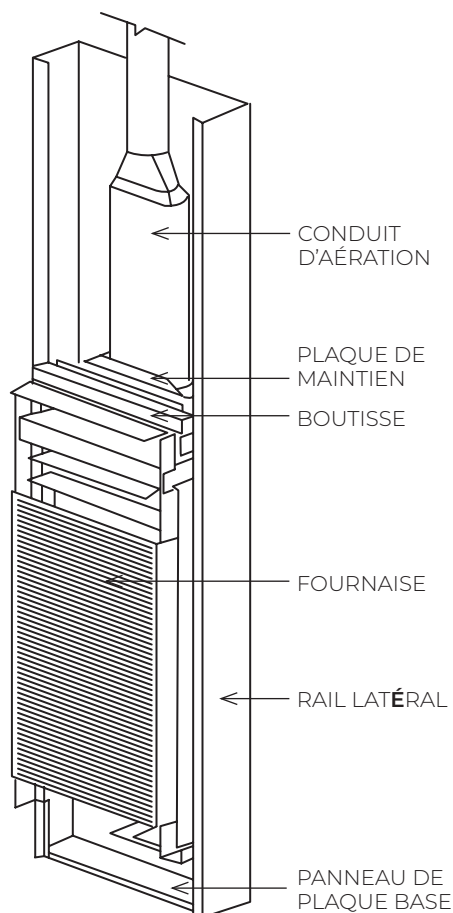


FIGURE C



VENT INSTALLED



PANNEAU AVANT INSTALLÉ

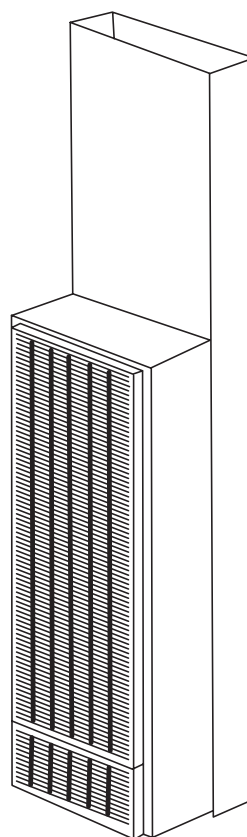
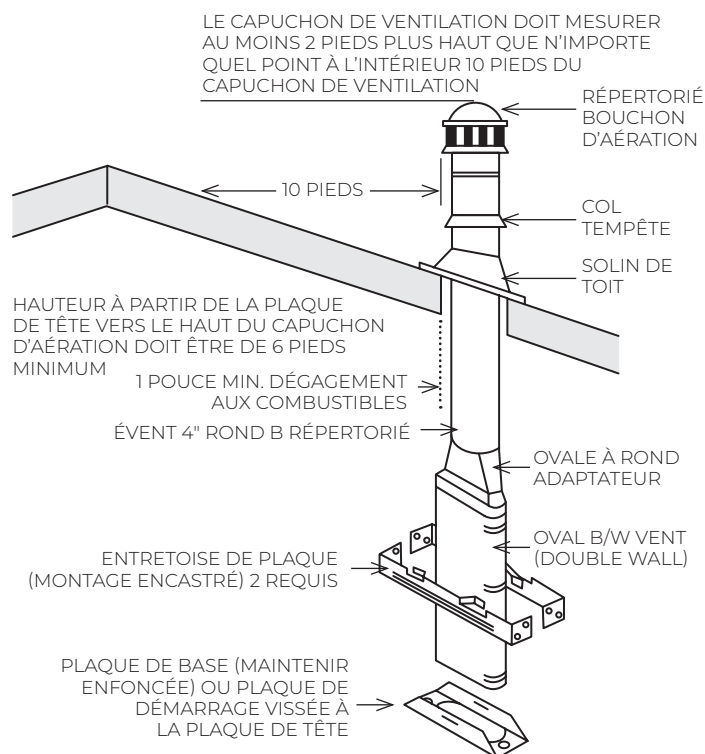
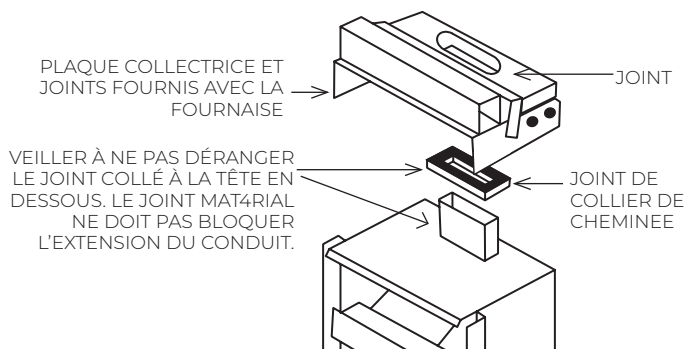


FIGURE 8 – TYPICAL VENT INSTALLATION



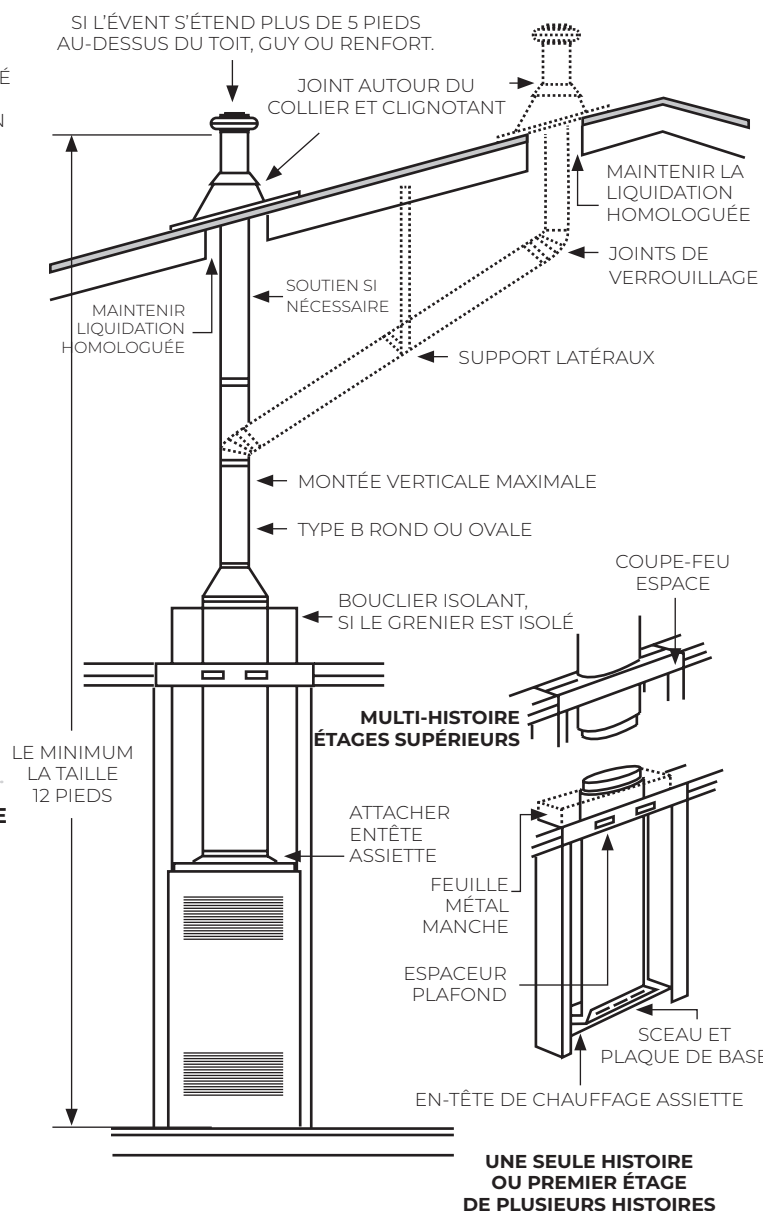
REMARQUE : CES PIÈCES SONT FOURNIES AVEC LA FOURNAISE



50 000 BTU/H. SÉRIE DE MODÈLES ET EN-TÊTE NON ILLUSTRÉS

JOINT DE COLLIER DE CHEMINÉE NON REQUIS SUR LA SÉRIE 500

FIGURE 8 – VENTILATION ALTERNATIVE



Installation du Conduit

L'installation du conduit doit être en accord avec les réglementations et les décrets locaux. Si vous avez le moindre doute, contactez votre réglementation locale ou un inspecteur.

Le conduit d'aération de la fournaise doit être dirigé vers l'extérieur pour que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur du bâtiment.

Cette fournaise ne doit pas être à un conduit de cheminée servant à un appareil de combustion de combustibles solides.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Ce produit est certifié ANSI Z21.86. Il doit être installé avec un U.L. testé et listé dans les conduits approuvé de type "B" et de type "B/W" (Figure 8). Les types de conduits d'aération plus anciens comme les types terra cotta, glaise, béton ou maçonnerie ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil. Ce genre de conduit d'aération ne chauffe pas assez vite pour établir un courant d'air, ce qui causerait une mauvaise ventilation des produits de combustion. Par conséquent, le système de contrôle de sécurité pourrait éteindre la fournaise.

La zone au-dessus de la boutisse dans l'espace entre les colombages ne doit pas être dans la zone d'isolation du grenier pour permettre une bonne circulation de l'air dans le conduit d'aération. Dans certains endroits, la réglementation du bâtiment demande l'utilisation d'un coupe-feu dans le grenier.

Le conduit d'aération B/W doit dépasser du plafond et du toit et se finir au moins 12-pieds au-dessus du sol sur lequel repose la fournaise.

INSTALLER LE CONDUIT DE LA FOURNAISE

Attacher un conduit d'aération ovale à double paroi d'une longueur de 4-pieds par le boulon d'espacement sur la plaque de montage. Poussez le conduit dans la plaque de montage jusqu'à ce que cela ne bouge plus. Le tasseau de montage enclenchera le sillon du conduit d'aération.

FINIR L'INSTALLATION DES CONDUITS

Les conduits de gaz de type B/W doivent dépasser de la boutisse de la fournaise jusqu'à la plaque de plafond la plus haute dans l'espace des colombages à travers lequel les conduits passent, sans écarts ou croisements. Le premier écart de conduits (si nécessaire), ne peut pas être plus près que 2-pieds de la boutisse et doit s'étendre au-delà de la plaque de plafond. Après qu'un conduit de gaz de type B/W soit passé à travers la plaque de plafond la plus haute dans l'espace des colombages au-dessus de la fournaise, le système de conduit peut être complété par un conduit de type B du MEME fabricant (ne pas mélanger les marques de tuyaux). Les écarts ne peuvent pas être de plus de 45 degrés au vertical. Référez-vous au The Uniform Mechanical Code.

Installez l'adaptateur d'ovale à rond. Terminer l'extension de conduit vers le toit. Utilisez un conduit à double paroi rond de 4-inch (Type B), un solin de toit, un collet de solin et un bouchon d'évacuation de l'air comme montré. Le bouchon d'évacuation doit être au moins 2-pieds plus haut que n'importe quel objet dans un rayon de 10-pieds autour du bouchon. Il doit y avoir au moins.

1-inch de dégagement entre le conduit d'aération et le matériel combustible.

ATTENTION : Pour éviter d'endommager les câbles, déroutez les câbles du chemin du conduit d'aération

Accrocher Votre Fournaise

Nettoyer le mur en suspension de tous les débris. Enlevez tous les morceaux de bois ou de plastique. Placez la fournaise debout devant le mur et tenez la fournaise à un certain angle. Insérer le conduit supérieur dans l'ouverture de la plaque supérieure et soulevez la fournaise doucement, **Figure 9**. Encastrez doucement le bas de fournaise à l'intérieur du mur avec les pieds de devant alignés avec la plaque au sol de 2x4. Dans les trous fournis, clouez les pieds sur les colombages ou sur la plaque au sol, **Figure 10**.

FIGURE 9 – INSEREZ LA FOURNAISE

MODÈLES 25,000 ET 35,000 BTU/hr.

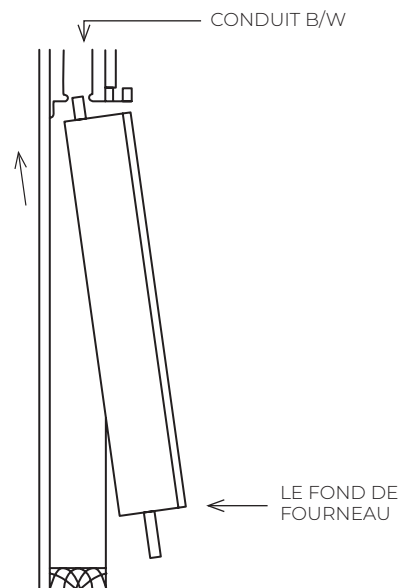
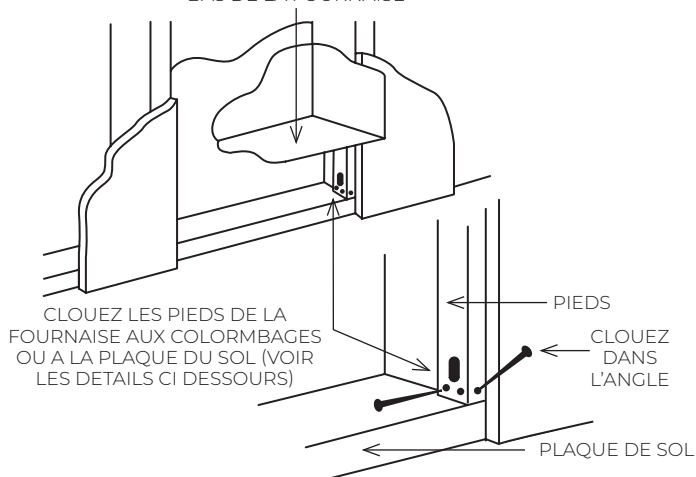


FIGURE 10 – PLACEMENT DES CLOUS

BAS DE LA FOURNAISE



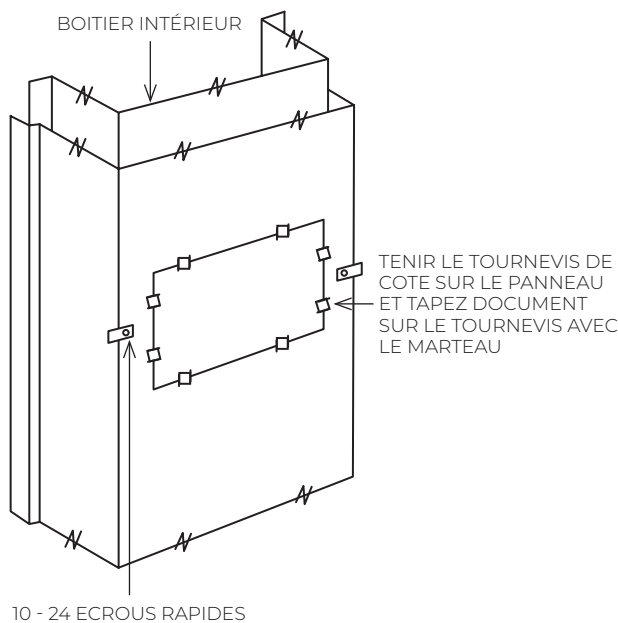
Ne pas endommager les joints collés sous la plaque supérieure en mettant la fournaise dans le mur. Evitez de clouer les pieds trop étroitement que cela dérangerait l'encadrement de la fournaise. Ne pas essayer de forcer la fournaise dans une niche plus petite que spécifiée.

KIT INSTALLATION DE LA VENTILATION ARRIERE (OPTIONNEL)

Si un registre de ventilation arrière est utilisé, la procédure suivante doit être effectuée avant de placer la fournaise dans la niche, **Figure 11**. Attachez les écrous sur le boîtier extérieur et enlevez la plaque préperçée des boîtiers extérieur et intérieur comme cela :

1. Tapez dans les coins bas avec un tournevis.
2. Cassez le côté et le bas des panneaux avec votre tournevis en biais contre les panneaux et en tapant légèrement la tête du tournevis avec un marteau.
3. Tirer la plaque et faites la basculer d'avant en arrière pour cassez la partie haute de la plaque. Attention aux bords coupants.

FIGURE 11 – ENLEVER LA PLAQUE PRÉPERCÉE

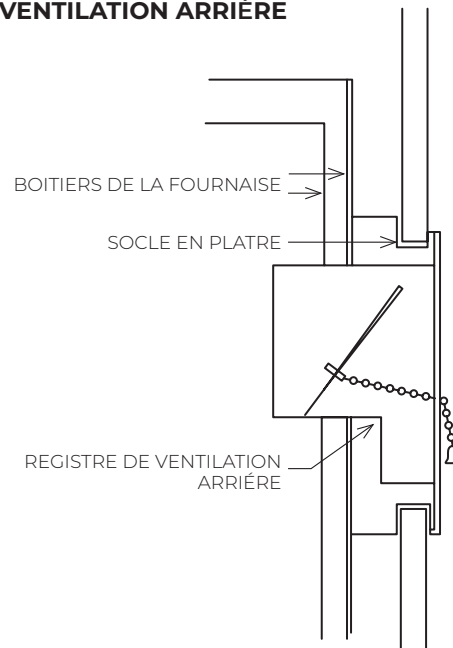


ATTENTION : Ne pas installer de kit à ventilation arrière où les grilles pourraient être bloquées par une porte, des rideaux, ou n'importe quelle autre obstruction.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais cisailer ou couper les pieds de la fournaise

Après que la fournaise soit en position, installez le registre de ventilation arrière comme montré en Figure 12. Gardez l'étuve en position ouverte lorsque vous insérez l'assemblage. Accrocher le registre de ventilation arrière avec les boulons d'assemblage et les vis fournies.

FIGURE 12 – MONTAGE DU REGISTRE DE VENTILATION ARRIERE



Arrivée de Gaz et Conduits

La valve de contrôle de gaz, dans la fournaise, est livrée avec un joint d'étanchéité contrôlant l'arrivée de gaz. Ne pas l'enlever avant qu'il soit possible de connecter la valve au conduit.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. Vérifiez que la fournaise est équipée pour fonctionner avec le type de gaz disponible. Les modèles conçus pour le gaz naturel doivent être utilisés uniquement avec du gaz naturel. Les modèles conçus pour fonctionner avec du pétrole liquéfiés (PL) ont des tailles d'orifice prévues pour du gaz propane pur de commercialisation. Ils ne peuvent pas être utilisés avec du butane ou un mélange de butane et de propane.

ARRIVEE DE GAZ

Pour les gazes LP, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de 11-inches water column et la pression maximale est de 13-inches water column.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Pour les gazes naturels, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de l'ajustement est 5-inches water column. Et la pression maximale est de 7-inches water column.

La pression et l'apport du gaz aux brûleurs ne doit pas dépasser les chiffres indiqués sur l'étiquette. La pression du collecteur de gaz naturel doit être de 4-inches water column. La pression du collecteur de gaz doit être de 10-inches water column pour les gazes PP> Pour un fonctionnement à l'arrivée de gaz. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz local.

TAILLE DES ORIFICES

L'efficacité de cet appareil a été déterminé sous des conditions de fonctionnement continue et ont été déterminé indépendamment de n'importe quel appareil. Pour une utilisation en altitude supérieure à 2,000 feet, réduisez les valeurs de 4% à tous les 1,000 feet.

FOURNAISE INFORMATIONS TECHNIQUES						
MODÈLE	TYPE DE GAZ	VALEUR D'ENTRÉE BTU/h.	CAPACITÉ DE CHAUFFAGE NOMINALE BTU/h.	ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL		
				PERCER	DÉCIMAL	QUANTITÉ
2509822	NATUREL	25,000	19,200	#43	0.089	1
2509821	PROPANE	25,000	19,200	.057"		1
3509822	NATUREL	35,000	25,000	#36	0.106	1
3509821	PROPANE	35,000	25,000	.069"		1
5009822	NATUREL	50,000	38,000	.091"		2
5009821	PROPANE	50,000	38,000	.058"		2

KITS DE CONVERSION DE GAZ	
GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE	
8907	SÉRIE 25098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS
8908	SÉRIE 35098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS
8909	SÉRIE 50098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS

KITS DE CONVERSION DE GAZ	
GAZ PROPANE AU GAZ NATUREL	
8910	SÉRIE 25098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS
8911	SÉRIE 35098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS
8912	SÉRIE 50098 AVEC VANNE À GAZ DE MARQUE WILLIAMS

CONDUITS DE GAZ

La ligne d'arrivée de gaz doit être d'une taille adéquate pour supporter les conditions de Btu/hr. Et de la longueur du trajet nécessaire pour l'installation de l'appareil.

Déterminez la taille minimale des conduits à partir de la **Figure 13** basée sur la longueur du trajet du compteur à gaz à l'appareil.

FIGURE 13 - CAPACITÉ DES TUYAUX

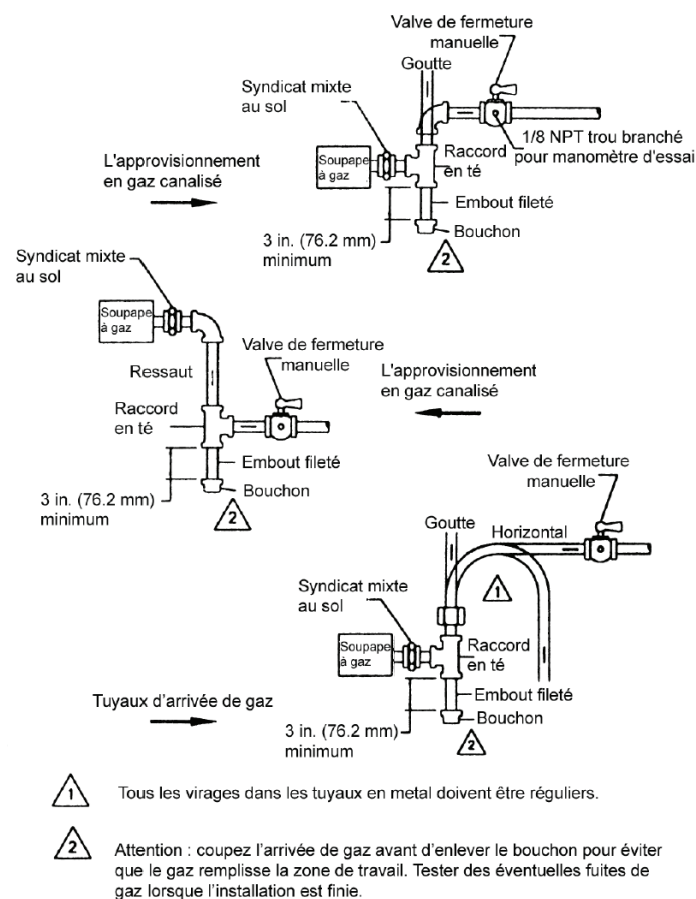
GAZ NATUREL			
LONGUEUR DES TUYAUX - FEET	LA TAILLE DU TUYAU		
	1/2 "	3/4 "	1 "
20	92,000	190,000	350,000
40	63,000	130,000	245,000
60	50,000	105,000	195,000
GAZ PROPANE			
LONGUEUR DES TUYAUX - FEET	LA TAILLE DU TUYAU		
	1/2 "	3/4 "	1 "
20	189,000	393,000	732,000
40	129,000	267,000	504,000
60	103,000	217,000	409,000

Tous les conduits doivent respecter la réglementation locale ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 NFPA No. 54) en vigueur. (Au Canada: CAN/C.GA B149). Se référez à la **Figure 14** pour le schéma général de l'élément. Il montre les éléments nécessaires.

LES RÈGLES SUIVANTES S'APPLIQUENT:

1. Utilisez un nouveau conduit correctement alésé en acier ou en fer noir et des éléments sans débris et éclats de métal ; ce conduit doit être approuvé par la réglementation locale. Les débris et éclats de métal peuvent endommager la valve.
2. Ne pas tarauder le conduit trop loin. Une distorsion ou un dysfonctionnement de la valve peut résulter d'un excès de tuyau dans la valve de contrôle du gaz. Laissez deux fils de l'extrémité, **Figure 15**.
3. Utilisez des joints d'union.
4. Installez un collecteur à débris pour piéger la saleté avant qu'elle entre dans la valve de gaz. L'embout fileté doit être au minimum 3-inches de long.
5. Installez une valve de fermeture manuelle.
6. Fournissez une connexion de 1/8" NPT juste avant la connexion d'arrivée de gaz à la fournaise.

FIGURE 14 – TUYAUTERIES DE GAZ



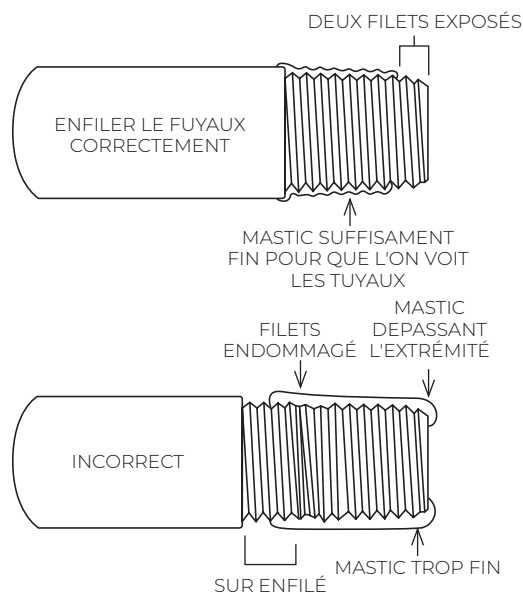
CONNECTION DE GAZ

Si l'installation est pour du gaz LP, demandez à l'installateur de LP d'utiliser un régulateur à deux vitesses et de faire toutes les connexions depuis le réservoir.

Utilisez deux clés à molette pour effectuer la connexion à la valve pour ne pas tourner et endommager la valve.

Les connections entre la valve de fermeture manuelle et les brûleurs de contrôle peut être fait avec un connecteur A.G.A./C.G.A. certifié flexible si cela est autorisé par les réglementations locales. Le collecteur à débris et les joints

FIGURE 15 – PRATIQUE DE TUYAUTERIE CORRECTE



VÉRIFIER LES CONDUITS DE GAZ

Testez tous les conduits pour des fuites. Quand vous vérifiez les conduits de gaz de la fournaise avec une pression inférieure à 1/2 PSI, fermez manuellement la valve de gaz. Si le conduit de gaz doit être contrôlé avec une pression égale ou supérieure à 1/2 PSI, la fournaise doit être éteinte et la valve fermée manuellement pendant toute la période du test. (Voir AVERTISSEMENT). Appliquez une solution savonneuse (ou un détergent liquide) sur chaque joint. Si des bulles se forment, il y a une fuite. Corrigez la moindre fuite une par une.



AVERTISSEMENT : Risque de dommages matériels, de blessures ou de mort. Ne jamais utiliser une allumette ou une flamme à l'air libre pour vérifier des fuites éventuelles. Ne jamais dépasser les pressions spécifiées pour tester. Des pressions plus fortes peuvent endommager la valve de gaz et entraîner une surchauffe qui pourrait entraîner la défaillance de certains composants. Le gaz L.P. est plus lourd que l'air et peut se déposer dans n'importe quelle partie basse, y compris les dépressions à l'air libre et restera à cet endroit jusqu'à ce que ce soit ventilé. Ne jamais essayer de démarrer un appareil avant d'avoir aéré la pièce et d'avoir senti le sol pour vérifier qu'il n'y a pas d'odeur de gaz.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

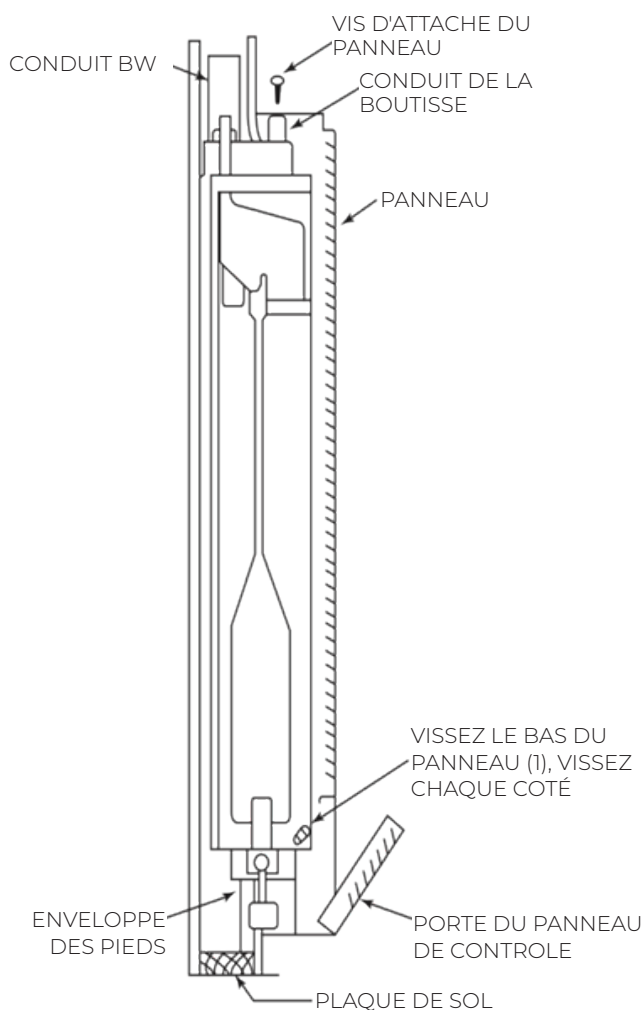
Installation du Panneau Avant

Placez le haut du panneau avant devant le conduit de la boutisse, comme montré en Figure 16. Appuyez sur le panneau légèrement et accrochez au conduit de la boutisse avec les vis fournies dans le paquet d'assemblage final. Ouvrez la porte de contrôle en bas du panneau et attachez le panneau à chaque extrémité par les fentes avec les vis fournies.

Attachez la poignée sur la porte du panneau avant avec les vis fournies.

Installez le deuxième panneau de la même manière pour les modèles 500 Series.

FIGURE 16 – PLACEMENT DU PANNEAU



Installation du Thermostat (vendu séparément)

Utilisez le thermostat Williams [P322016](#) ou n'importe quel thermostat millivolt. Le courant du thermostat est fournie par le générateur pilote. Le pas le connecté à l'électricité. Des réglages en amont ne sont pas nécessaires.

1. L'utilisation de câbles existant est acceptable s'ils sont à un bon emplacement et en bonne condition. En cas de doutes, utilisez de nouveaux câbles.
2. Si un nouvel emplacement est choisi ou si c'est une nouvelle installation, le câble du thermostat doit d'abord être amené à l'emplacement choisi. Tous les câblages doivent être fait en accord avec la réglementation locale. Ces instructions explique comment faire descendre le câble du grenier mais il peut être amené du sous-sol ou de l'entre plafond avec la même méthode.
3. Avant de percer un trou dans le mur de l'emplacement sélectionné, mettez un petit clou dans le coin du plafond et du mur de l'emplacement du thermostat. Retirez le clou et faites passer un fil raide à travers le trou pour que l'on puisse le trouver dans le grenier. Percez un trou de $\frac{1}{2}$ -inch à travers la plaque du plafond.
4. Sondez l'espace pour des obstructions. Puis percez un trou de $\frac{1}{2}$ -inch à travers le mur à l'emplacement sélectionné pour le thermostat.
5. Faites descendre le câble du thermostat depuis le grenier jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur de l'emplacement du thermostat.
6. Attrapez le câble du thermostat et le tirer par le trou dans le mur afin que 6-inches du fil dépasse.
7. Acheminez les fils jusqu'à la fournaise.
8. Ne jamais utilisez de clous ou d'agrafes sur les câbles du thermostat.



ATTENTION : Etiquetez tous les fils avant de les débrancher pour l'entretien. Des erreurs de câblage peut entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifier qu'il y a un fonctionnement correct avant l'entretien. Référez-vous aux instructions d'installation livrée avec l'appareil si vous avez des doutes à propos des procédures suivantes.

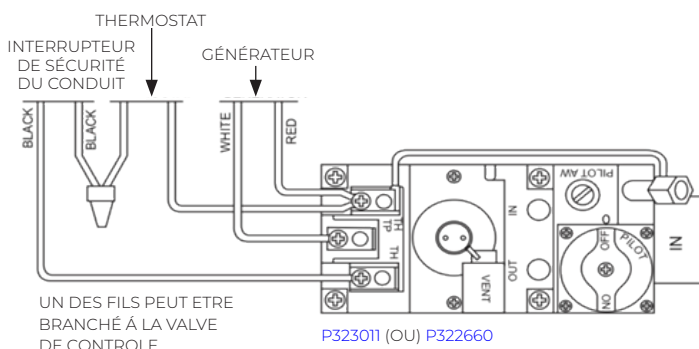
INSTALLATION DU THERMOSTAT ENCASTREE DANS LE MUR

1. Pour enlever le couvercle du thermostat, pincez les deux extrémités et tirez.
2. Connectez les fils au terminal.
3. Poussez tous les surplus de câbles à l'intérieur du mur

et bouchez le trou avec de l'isolant pour éviter que les courants d'air affecte le fonctionnement du thermostat

4. Soyez sûr de niveler le thermostat pour un meilleur fonctionnement. Accrochez le thermostat au mur à travers les trous prépercés avec les vis fournis.
5. Remplacez le couvercle du thermostat.
6. Ne pas faire passer les fils dans un endroit où ils pourraient être endommagés. Évitez de coller les fils sauf s'ils ont été correctement lavés.
7. Utilisez les fils de 18-gauge comme ceux fournis pour une longueur maximale de 20-pieds. Si une longueur plus importante est nécessaire, utilisez un fil de 16-gauge pour une longueur maximale de 25-pieds.
8. Connectez les fils du thermostat à la valve de contrôle comme montré en **Figure 17**.

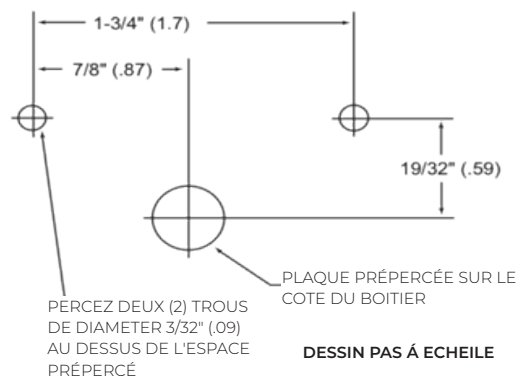
FIGURE 17 – CABLAGE DU THERMOSTAT



INSTALLATION DU THERMOSTAT

1. Avant d'enlever le panneau avant, débranchez les câbles de thermostats au niveau de la valve de gaz.
2. Localisez les espaces prépercés sur le côté droit de la fournaise pour monter le thermostat. Enlevez les espaces prépercés en tapant doucement avec un tournevis (Figure 18). Il est nécessaire de couper un trou de 1/2-inch dans le panneau intérieur pour avoir de l'espace libre pour enlever la plaque prépercée
3. Coupez le fil de thermostat à 56 inches.
4. Connectez les fils de the thermostat wires aux vis de serrage sur la base du thermostats.
5. Passez les fils du thermostat wires par les trous prépercés puis par le clip en métal jusqu'à la valve en métal.
6. Montez le thermostat au coté du boitier avec les vis fournis
7. Remplacez le couvercle du thermostat.

FIGURE 18 – TROUS PRÉPERCÉS



8. Connectez les fils du thermostat à la valve de contrôle comme montré en **Figure 17**.

IMPORTANT : Gardez les fils du thermostats à l'écart de la chambre de combustion.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de dommage matériel, de blessure ou de perte de la vie. Liquefied Petroleum (L.P.) est plus lourd dans l'air et peut se déposer dans toutes les zones basses, y compris les dépressions, et y restez jusqu'à ce que l'espace soit ventilé. Ne jamais démarrer l'appareil avant avoir bien ventilé la pièce.

Vérifiez le fonctionnement de la fournaise comme souligné dans les consignes suivantes. Si des étincelles, odeurs ou bruits inhabituels sont détectés, coupez immédiatement le courant. Vérifiez à nouveau pour des erreurs de câblage, d'obstructions dans ou près du moteur de ventilateur (si équipé).

⚠ AVERTISSEMENT : La valeur de chauffage du gaz naturel (Btu per cubic foot) peut varier de manière significative. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'alimentation de la fournaise en Btu/hr. soit ajustée correctement. Ne pas le faire pourrait entraîner un dysfonctionnement de la chambre à combustion, une asphyxie, un incendie ou la part. Référez-vous au National Fuel Gas Code (NFPA 54) pour vérifier que la fournaise brûle le combustible normalement.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

VERIFIER LA PRESSION ET L'ALIMENTATION EN GAZ

Pour les fournaies situées en altitude, entre le niveau de la mer et 2,000 feet, l'entrée mesurée ne doit pas être supérieure à l'entrée indiquée sur l'étiquette de la fournaise. Pour les altitudes supérieures, l'entrée mesurée ne doit pas être supérieure à l'entrée indiquée sur l'étiquette réduit de 4% par 1,000 feet d'altitude.

La pression de l'arrivée de gaz et la pression du collecteur avec les brûleurs en fonctionnement doit être spécifié sur l'étiquette.

L'arrivée estimée sera obtenue avec une valeur de 2,500 Btu/hr. de propane avec une pression du collecteur de 10-inches. Si le gaz L.P. avec une différente valeur de chaleur est fourni, les orifices doivent être changés par un technicien qualifié. Avant le fonctionnement de la fournaise.

TYPE DE GAZ	PRESSIION DU COLLECTEUR, IN. W.C.
NATURAL	4.0
PROPANE	10.0

VERIFIER LA PRESSION DU GAZ DU COLLECTEUR PRESSURE

Une ouverture filetée est fournie avec la valve de gaz pour faciliter les mesures de la pression du gaz du collecteur. Un manomètre à water column avec une échelle allant de 0 to 12-inches de water column devrait être utilisé pour cette mesure. La pression du collecteur doit être mesurée avec les brûleurs et le pilote en fonctionnement. Tous les changements majeurs dans le lux doivent être fait en changeant la taille de l'orifice du brûleur.

VERIFIER L'ENTRÉE DE GAZ (GAS NATUREL SEULEMENT)

Tout feu pas assez fort peut entrainer une chaleur inadéquate, une condensation excessive ou un problème d'allumage. Tout feu trop fort peut entrainer des empiètements de flamme ou une surchauffe de la chambre à combustion. Avant de commencer la vérification de l'entrée de gaz, demandez la valeur

calorifique (Btu per cubic foot) en conditions standard à votre fournisseur local de gaz.

POUR MESURER L'ARRIVÉE DE GAZ, EN UTILISANT LE MÈTRE À GAZ, PROCÉDEZ COMME CELA :

1. Étienne toutes les arrivées de gaz sauf celle de la fournaise.
2. Lorsque la fournaise fonctionne, chronométrer le temps nécessaire à une révolution complète sur le petit cadran. S'il s'agit d'un cadran 2-cubic-foot, divisez les seconds par deux. S'il s'agit d'un cadran 1-cubic-foot, le temps est correct. Cela donne les secondes pour 1 cubic foot de gaz délivré à la fournaise.
3. En estimant que la le gaz naturel avec une valeur de 1,000 Btu par cubic foot et 34-secondes par cubic foot nécessaires comme déterminé dans l'étape deux, alors : Seconde par heure = 3,600:

Arrivée = $1,000 \times 3,600 / 34 = 106,000$ Btu/hr.

Cette arrivée mesurée ne doit pas être plus élevée que l'arrivée indiquée sur l'étiquette de la fournaise.

4. Allumez tous les appareils éteints en étape 1 et vérifiez leurs fonctionnements.

VERIFIER LE THERMOSTAT

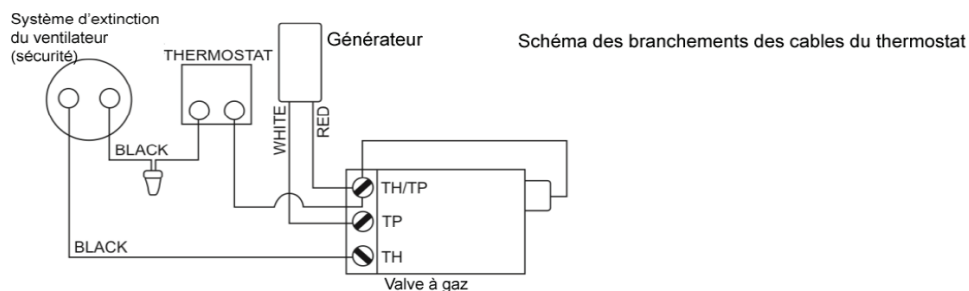
Vérifiez le fonctionnement. Lorsqu'une température supérieure à celle de la pièce est demandée, le brûleur principal devrait s'allumer. Vérifiez que le thermostats éteins la fournaise lorsque la température de la pièce atteint la température demandé et démarre la fournaise lorsque la température est inférieur à celle réglée;

VERIFIER LE BRULEUR

La flamme de pilote doit entourer l'extrémité du générateur de 1/4 à 3/8- inches. La flamme du pilote est préconfiguré à l'usine, donc normalement cela ne nécessite pas d'ajustement. (Figure 19). Sur les nouvelles installations, les lignes de gaz peuvent être remplies avec de l'air et quelques minutes peuvent être nécessaire pour faire une flamme.

VERIFIEZ LES CONNEXIONS DE LA VALVE DE CONTROLE DU GAZ -

CABLAGE DE LA VALVE DE CONTROLE DU GAZ - P323011 OU P322660



Légende

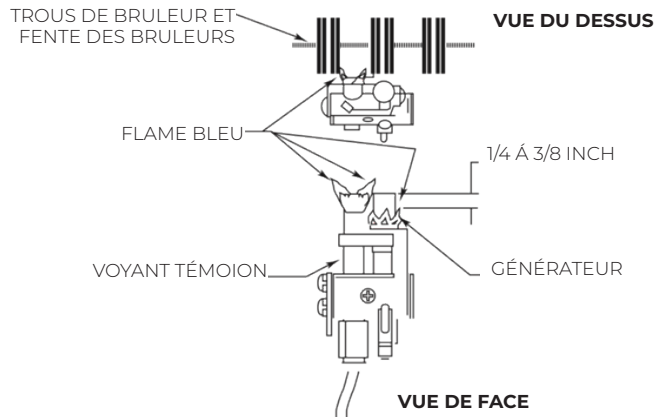
— Branchée à basse tension en usine

⊗ Vissez le terminal à basse tension

Remarques: Si un des fils fournis avec l'appareil doit être remplacé, utilisez uniquement des 18 GA, 4/64 d'isolation. 105 C.A.M.W. de fil en cuivre ou équivalent. Pour les branchements, utilisez les fils suivants : 18 AWG d'au moins 105 C (221 F)

FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE

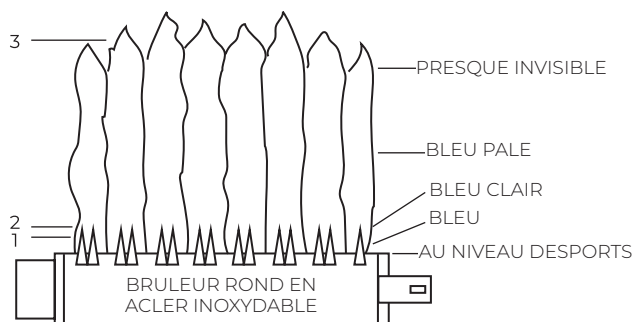
FIGURE 19 - VÉRIFIER LE BURLEUR PILOTE



CARACTERISTIQUES DE LA FLAMME DU BURLEUR

Allumez la fournaise et laissez le fonctionner pendant au moins 10 minutes. Ouvrez la porte d'accès pour voir la flamme du brûleur. Limitez vos mouvements près de la fournaise encore quelques minutes avant de faire vos observations. La flamme peut être jaune du fait des particules de poussière dans l'air. La flamme devrait devenir bleue dans les premiers et seconds cônes. Un flash occasionnel d'orange peut être vu comme des particules de poussière qui brûlent dans la flamme. C'est normal. Il n'y a pas besoin d'ajustement, **Figure 20**.

FIGURE 20 - CARATÉRISTIQUES DES FLAMMES DU BURLEUR



APPARENCE NORMALE GAZ NATUREL :

1. Cône intérieur $\frac{3}{4}$ bleu $\frac{3}{4}$ de 3/8 à 5/8-inches au-dessus des ports
2. Second cône intérieur $\frac{3}{4}$ bleu clair $\frac{3}{4}$ de 1 à 2-inches au-dessus des ports
3. Flamme totale $\frac{3}{4}$ de bleu à Presque invisible $\frac{3}{4}$ Près de 6-inches au-dessus des ports

L.P GAZ :

1. Cône intérieur $\frac{3}{4}$ bleu $\frac{3}{4}$ de 1/2 à 3/4-inches au-dessus des ports
2. Deuxième cône intérieur $\frac{3}{4}$ bleu clair $\frac{3}{4}$ de 1 à 2-inches au-dessus des ports
3. Flamme totale $\frac{3}{4}$ de bleu à Presque $\frac{3}{4}$ approximativement 6-inches au-dessus des ports

APPARENCE ANORMALE

PETITE FLAMME :

Cône long jaune clair se déplaçant dans la chambre de combustion (manqué d'air)

FLAMME EXTRÊMEMENT RAPIDE :

La flamme ne reste pas dans les ports, elle dépasse des ports, les ports sont très bruyants. (trop de pression).



AVERTISSEMENT : Si la flamme semble anormale, contactez votre compagnie de gaz ou un technicien qualifié immédiatement.

Pour Votre Securite, Lire Avant D'allumer le Pilote



AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie.

ALLUMER LE PILOTE

- A. Cet appareil a un pilote qui peut s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.
- C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau.
- E. **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ**
 - Ne pas essayer un appareil ou une allumette.
 - Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utiliser un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

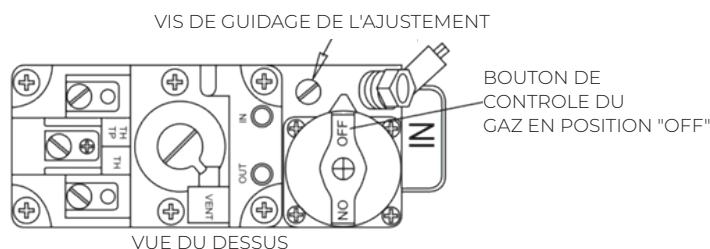
FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE

IMPORTANT : GARDEZ LES BRULEURS ET LE COMPARTIMENT DE CONTROLE TOUJOURS PROPRES.

Instructions de Fonctionnement

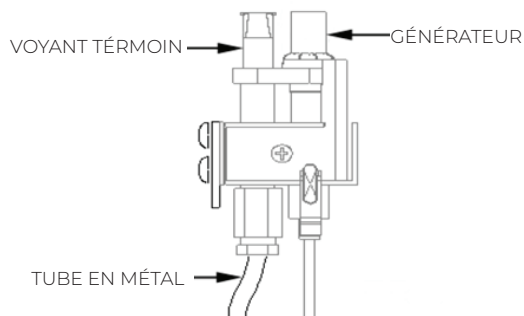
1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Si applicable, coupez le courant de tous les appareils électriques.
4. Ouvrez le panneau de contrôle.
5. Appuyez le bouton de contrôle du gaz et tournez doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF » **Figure 21.**

FIGURE 21 - BOUTON DE CONTROLE DU GAZ



6. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **STOP!** Suivez le "E" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Desserrez l'écrou et ouvrez la porte d'observation du pilote (si équipé).
8. Pour trouver le pilote, suivez le tube en métal jusqu'au contrôle du gaz. La pilote est monté sur le côté du brûleur, **Figure 22.**
9. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à "PILOT".

FIGURE 22 - VOYANT TÉMOIN ET GÉNÉRATEUR



10. Poussez le bouton de contrôle jusqu'au bout et gardez le poussé. Allumez immédiatement le bouton. Continuer de tenir le bouton de contrôle pour environ une(1) minute après que le pilote soit allumé. Relâché le bouton et la flamme du pilote va survenir. Le pilote devrait rester allumé. S'il s'éteint, répétez les étapes 5 à 10.
- Si le bouton ne revient pas lorsqu'il est relâché, arrêtez et appelez immédiatement votre technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
- Si le pilote ne reste pas allumé après plusieurs essais, tournez le bouton sur "OFF" et appelez votre fournisseur de gaz ou un technicien qualifié.
11. Fermez la porte d'observation du pilote, et resserrez l'écrou.
12. Tournez le bouton de contrôle du gaz sur "on."
13. Fermez le panneau de contrôle.
14. Rebranchez tous les appareils électriques.
15. Régler le thermostat selon votre volonté.

POUR VOTRE SECURITE, LIRE AVANT L'ALLUMAGE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas soigneusement ces instructions, vous pouvez causer une incendie ou explosion qui causera des dommages à la propriété, des blessures ou même la perte de vie.

- A. Cet appareil possède une veilleuse laquelle doit être allumée manuellement. Lorsque vous allumez la veilleuse, suivez ces instructions.
- B. Avant l'allumage, toujours vérifier si vous sentez le gaz autour. Toujours sentir au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- C. Si vous ne rejoignez pas votre fournisseur de gaz, appelez de département des incendies.
- D. Utilisez votre main seulement pour pousser ou tourner le bouton de contrôle de gaz. N'utilisez pas d'outils. Si le bouton de contrôle ne fonctionne pas (vous ne pouvez pas le dépresser ou tourner) n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien qualifié de service. Le forcer ou essayer de le réparer peut causer une incendie ou explosion.
- E. N'utilisez pas cet appareil si une ou des pièces de cet unité ont été submergées sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce ayant été submergée sous l'eau.

QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ LE GAZ:

- N'allumez aucun appareil ou allumette.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utiliser pas le téléphone.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone de votre voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.

INSTRUCTIONS D'OPERATION

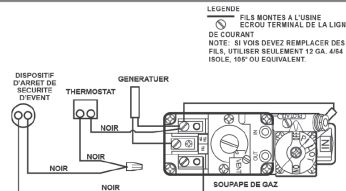
1. **ARRÊTEZ!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Régler le thermostat au plus bas degré.
3. Fermer le courant électrique à l'appareil (si applicable).
4. Enlever la porte d'accès aux contrôles.
5. Dépresser légèrement le bouton de contrôle et tournez vers la droite à la position arrêt (OFF).
6. Attendez 5 minutes pour libérer tout gaz. Si vous libérez tout gaz, si vous sentez le gaz, **ARRÊTEZ!** suivez l'instruction de sécurité "B" ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, pour suivez l'étape suivante.
7. Enlever la porte d'observation de la veilleuse en dévissant l'écrou.
8. Trouver la veilleuse-suivre le tube de métal à partir du contrôle de gaz. La veilleuse est montée sur le côté du brûleur.
9. Tournez le bouton de contrôle de gaz vers la gauche à la veilleuse (PILOT).
10. Dépresser à fond le bouton de contrôle et maintenir à cette position. Allumer immédiatement la veilleuse avec une allumette. Maintenir le bouton dépressé pendant une minute après avoir allumé la veilleuse. Relâcher le bouton. La veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 10.
11. Si la veilleuse ne revient pas automatiquement lorsque relâché, arrêtez et appelez votre technicien de service ou fournisseur de gaz.
12. Si la veilleuse ne reste pas allumée après quelques essais, tournez le bouton de contrôle à la position arrêt (OFF) et appelez votre technicien ou fournisseur de gaz.
13. Replacer la porte d'accès aux contrôles.
14. Remettre toute source d'électricité à l'appareil (si applicable).
15. Réguler le thermostat à la température désirée.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Régler le thermostat au plus bas degré.
2. Fermer le courant électrique à l'appareil, lors du service (si applicable).
3. Ouvrir la porte d'accès aux contrôles.
4. Dépresser légèrement le bouton de contrôle et tournez-le vers la gauche à la position arrêt (OFF). Ne forcez pas.
5. Fermez la porte d'accès aux contrôles.

ALLUMER LA VAILLEUSE: (si la fournaise est équipée avec un allumeur-étincelle manuel, suivez les étapes suivantes).

1. Réviser toutes les instructions d'opération sur la plaque précédente.
2. Pour allumer la veilleuse, abaisser le bouton rouge situé au bas du côté droit du compartiment du brûleur (regarder la veilleuse à travers la vitre de la porte d'observation, répéter aussi souvent que nécessaire).
3. Si la veilleuse ne s'allume pas ou vous ne voyez pas d'étincelle lorsque vous abaissez le bouton rouge, suivez les étapes 5 à 10 sur la plaque d'instructions d'opération.



Une fois que la veilleuse a été allumée, assurez-vous que l'étiquette suspendue des instructions d'éclairage encastré est suspendue à la plus basse du four sous / sous l'écran thermique.

Pour Votre Securite, Liere Avant D'allumer le Pilote (suite)

POUR ÉTEINDRE LE GAZ

1. Régler le thermostats au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF" to "OFF". Ne pas forcer. 
5. Remettre le panneau de contrôle.

IMPORTANT : Gardez le compartiment des brûleurs et de contrôle propre.

 **AVERTISSEMENT :** Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

2. Quand il est demandé "d'allumer le pilote", pressez le bouton rouge situé sur le brûleur pour allumer le pilote. Si nécessaire, appuyer le bouton rouge vigoureusement plusieurs fois pour allumer le pilote.
3. Si le pilote ne s'allume pas ou ne fait pas d'étincelle pendant que vous appuyez sur le bouton rouge ou en utilisant une allumette, répétez les étapes 5 à 10 de la partie 'allumer votre pilote'.

 **AVERTISSEMENT :** La surface de la fournaise est chaude pendant le fonctionnement. Gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise. Gardez toutes les portes et panneaux en place sauf en cas d'inspection ou de maintenance. Sur les nouvelles installations, les tuyaux de gaz seront remplis d'air et cela peut prendre plusieurs minutes avant d'obtenir une flamme.

 **AVERTISSEMENT :** Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

 **AVERTISSEMENT :** Protéger vos yeux contre le danger d'éblouissement lors de l'allumage, des blessures ou de l'aveuglement. N'essayez jamais d'allumer le pilote avec la valve de contrôle du gaz sur "On". Un retour de flamme peut survenir

Fonctionnement de Votre Fournaise

LA FOURNAISE FONCTIONNE DE LA MANIERE SUIVANTE :

1. Le thermostat se règle sur le brûleur principal/
2. La chaleur monte dans la fournaise et fait démarrer le ventilateur (si l'appareil en est équipé). L'air chaud sort via les persiennes à l'avant de l'appareil.
3. Lorsque la température voulue est atteinte, le brûleur principal s'éteint.
4. Le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que la chaleur soit rejetée de l'appareil, puis s'arrête.

Votre fournaise est équipée avec un pilote 100% sécurisé qui coupera l'arrivée de gaz en cas d'un dysfonctionnement. Vérifiez que le pilote soit ajusté correctement et que le lien entre le générateur et la valve de contrôle soit resserrée. Si la fournaise ne reste pas allumée, appelez votre fournisseur de gaz ou une personne qualifiée.

Si la fournaise est équipée d'un allumeur manuel, suivez les instructions suivantes:

1. Relire les consignes de la lumière témoin. the pilot lighting instructions.

ENTRETENIR VOTRE FOURNAISE

Comment Entretenir Votre Fournaise

⚠ Avertissement : Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boîtes à fusibles ou les panneau de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

ENTRETIEN ANNUEL NECESSAIRE

Il est recommandé qu'un employé qualifié fasse ces vérifications d'entretien au début de chaque période d'utilisation de l'appareil/

FINITION DE L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil avec un vêtement humide. Ne jamais utilisez de produits abrasifs. Le boîtier de l'appareil a des finitions en peinture résistante. Ne jamais refaire les finitions ou la peinture.

ZONE AUTOUR DE LA FOURNAISE

Gardez la zone autour de la fournaise propre et sans matériaux combustibles, gasoline ou autres liquides ou vapeur inflammable.

AIR NECESSAIRE A LA COMBUSTION ET A LA VENTILATION

L'arrivée d'air nécessaire à la combustion et à la ventilation ne doit pas être bloquée. Ne rien mettre dans ou sur le boîtier de la fournaise. Pour une meilleure circulation et un chauffage plus efficace, ne pas placer d'obstructions, de meuble ou d'objets plus à moins de four-feet devant la fournaise ou de two-feet de chaque côté de la fournaise.

NETTOYER LE VENTILATEUR (SI APPLICABLE)

Coupez l'électricité. Nettoyez toutes les peluches ou poussières sur les palmes du ventilateur, du moteur du ventilateur ou des endroits exposés au passage de l'air.

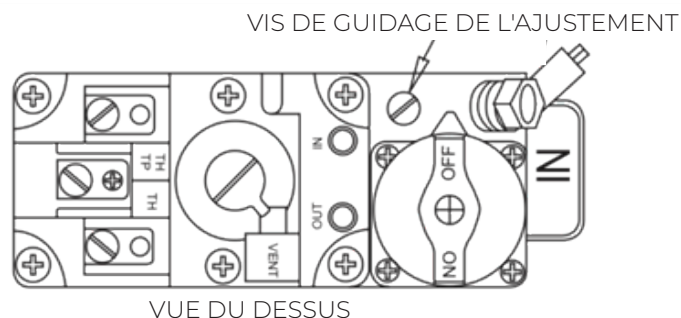
BRULEUR PILOTE

Utiliser les instructions de "Allumer le Pilot", laissez le thermostat à son réglage le plus bas. La flamme du pilot devrait entourer l'extrémité du générateur de 1/4 to 3/8-inches. Si les flammes ont besoin d'ajustement, faire comme cela :

1. Insérez un petit tournevis dans la vis d'ajustement du pilote, **Figure 23**. Ajuster la flamme comme nécessaire. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer et dans le sens contraire pour augmenter.

2. Tournez le réglage du thermostat au plus haut. Le bruleur principal devrait s'allumer rapidement et doucement. Tournez le thermostat au plus bas. Le pilote devrait resté allumé.

FIGURE 23 - AJUSTER LES VOYANTS TÉMOIN



SYSTEM D'AERATION

Ne vérifiez qu'aucun élément du système de ventilation soit bloqué ou abimé. Nettoyez et remplacez avant l'utilisation de la fournaise.

NETTOYAGE DES BRULEURS

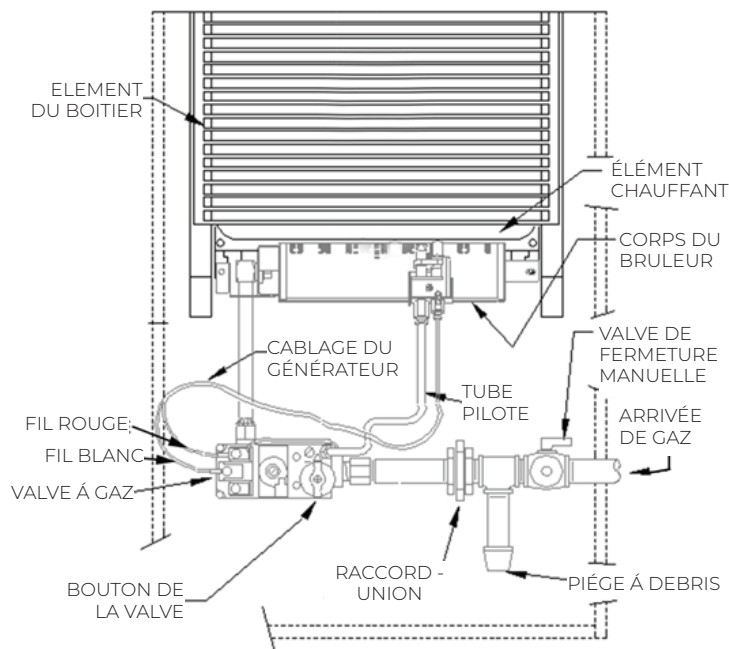
Si le nettoyage est nécessaire, contactez un technicien qualifié pour nettoyer et entretenir les bruleurs.

POUR ENLEVER LES BRULEURS :

1. Ouvrez la porte du compartiment des bruleurs.
2. Débranché la ligne de gaz à l'intérieur du boîtier au niveau du joint, **Figure 24**.
3. Enlevez les vis 2 attachant les bruleurs à l'intérieur du boîtier.
4. Tirer les bruleurs en avant, approximativement 1/2-inch et descendre mon mettre à jour le haut du bruleur.
5. Nettoyer tous les corps étranger du haut du bruleur.
6. Après avoir nettoyer, remettre les bruleurs en inversant la procédure.
7. Branchez les câbles à l'intérieur de la boîte de jonction comme montré en Figure C et D.

INSTALLER LE VENTILATEUR OPTIONNEL

FIGURE 24 - DISCONNECTING GAS LINE



Comment entretenir votre Fornaise (suite)

NETTOYER LES COMPARTIMENTS DES BRULEURS

Parce que l'air froid est attiré par la flamme durant le fonctionnement de la fournaise, une accumulation de peluche de tapis, de draps, de poussière etc... dans la zone du bruleur va apparaître. Il est nécessaire de nettoyer cette zone régulièrement. Utilisez un aspirateur avec un petit embout pour atteindre les zones étroites. Attention dans et autour du pilot. Un changement d'ajustement pourrait être fait s'il était déplacé pendant le nettoyage. Un bruleur correctement ajusté produit, avec presque tous les gazes, une flamme avec un beau cône bleu et un manteau extérieur rouge ou violet.

DANGER : L'accumulation de poussière, de peluches ou d'autres corps étrangers dans la première ouverture d'air du bruleur peut interférer avec un mélange correct d'air et gaz et peut entraîner un flamme jaune qui produit du monoxyde de carbone et de la suie. Cet état, s'il se développe, peut mener à des blessures corporelles dont la mort. Il est impératif que le bruleur reste propre.

Ventilateur Optionnel 2901 and 2907

Ce ventilateur optionnel est installé au sommet de la fournaise et augmente la circulation de l'air chaud à travers l'espace chauffé. Une prise de 115V est nécessaire à côté de la fournaise. Pour des réglages automatiques, vous devez sélectionner « Hi » ou « Low » sur le bouton de réglage du ventilateur. Le ventilateur ne fonctionnera pas si le bouton de réglage est sur « Off » (position centrale). Soyez sûrs que cet accessoire soit compatible avec le type et la conception de votre fournaise.

1. Coupez le courant électrique via l'interrupteur, la boîte à fusible ou le panneau de service avant l'installation ou l'entretien du ventilateur.
2. Étiquetez tous les fils avant de les débrancher pour l'entretien. Un mauvais raccordement peut entraîner un fonctionnement dangereux ou un mal fonctionnement. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.
3. Installez une prise électrique de 115V comme montré en Figure A
4. Enlevez les deux (2) clous tenant la grille et enlevez la grille comme montré en Figure B.
5. Enlevez les deux (2) vis tenant le couvercle de la boîte de jonction. Enlever le couvercle pour avoir accès au trou prépercé situé dans la boîte de jonction.
6. Localisez le trou prépercé et l'enlevez en utilisant le marteau et le tournevis. Faites attention lorsque vous travaillez près des coins en métal coupant.
7. Placez le ventilateur sur le haut de la fournaise comme montré en Figure B
8. Acheminez les câbles 115V dans la boîte de jonction par le trou prépercé Percez un trou de 1/8-inch de diamètre de chaque côté de paroi avant de la fournaise par le biais des trous situés sur les côtés du ventilateur. Accrochez le ventilateur avec les deux vis données.
10. Remplacez la couverture de la boîte de jonction et l'attachez avec les vis que vous avez enlevé précédemment
11. Remplacez la grille du ventilateur et l'attachez avec les vis que vous avez enlevé précédemment.
12. Mettre le bouton de réglage à la position voulue. S'il est laissé sur « hi » ou « low » pendant les mois d'été, le ventilateur pourrait être activé à cause de la chaleur. Si vous ne souhaitez pas que cela arrive, mettez le bouton de réglage sur « off ».

INSTALLER LE VENTILATEUR OPTIONNEL

Suivez la réglementation électrique locale et nationale en vigueur. Tous les travaux électriques doivent être conformes à votre réglementation et vos décrets locaux ou en leur absence à la National Electrical Code, NFPA 70/ANSI. Si vous n'êtes pas familier avec ces réglementations, ayez recourt à un électricien qualifié pour faire le travail.

⚠ ATTENTION : Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Eteignez toutes les sources électrique via l'interrupteur, ou la boîte à fusibles avant d'enlever ou de travailler sur le boîtier du ventilateur.

FIGURE B - INSTALLER LE VENTILATEUR

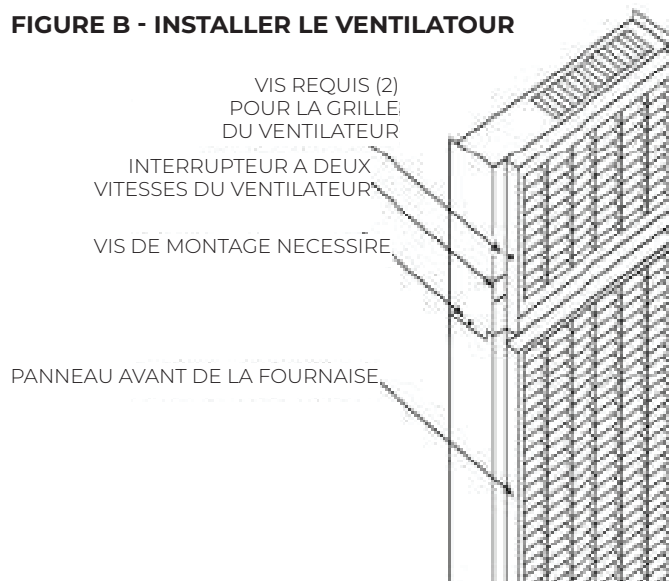


FIGURE A - INSTALLER LA PRISE ÉLECTRIQUE

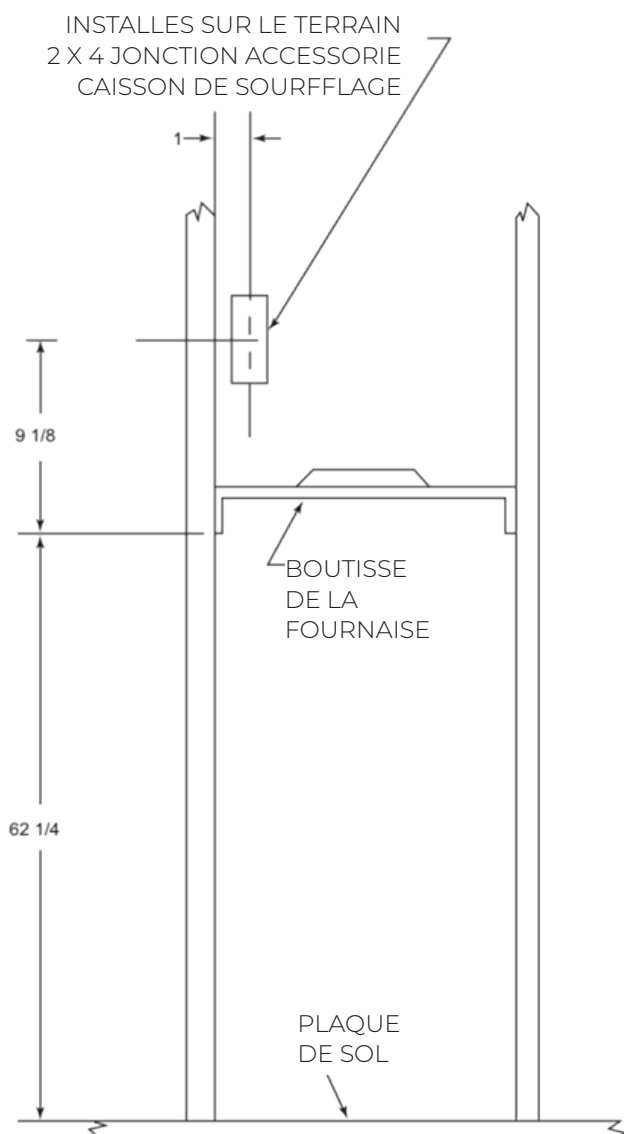


FIGURE C - CABLAGE POUR LES MODÈLES 2901

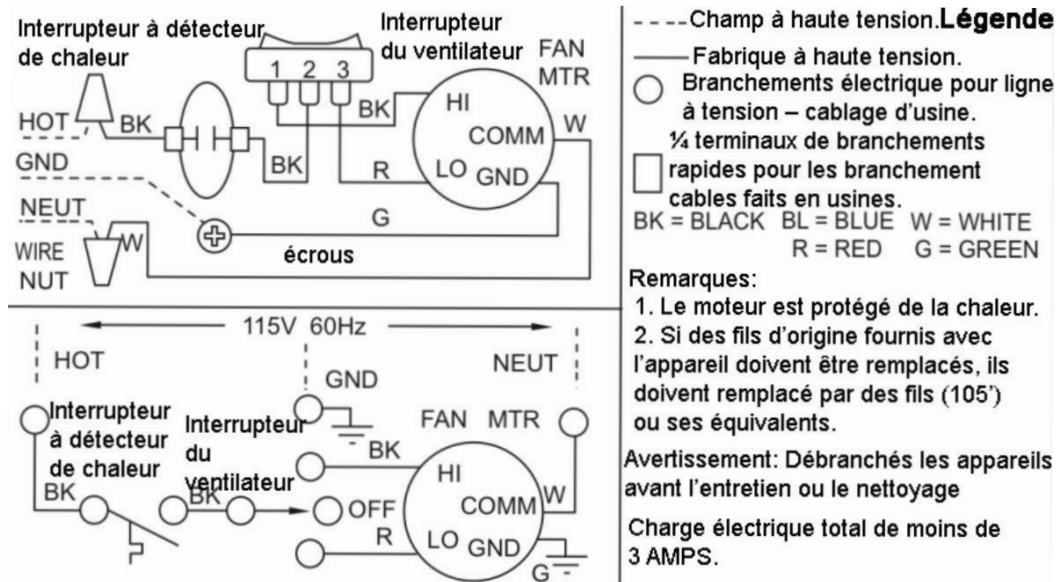
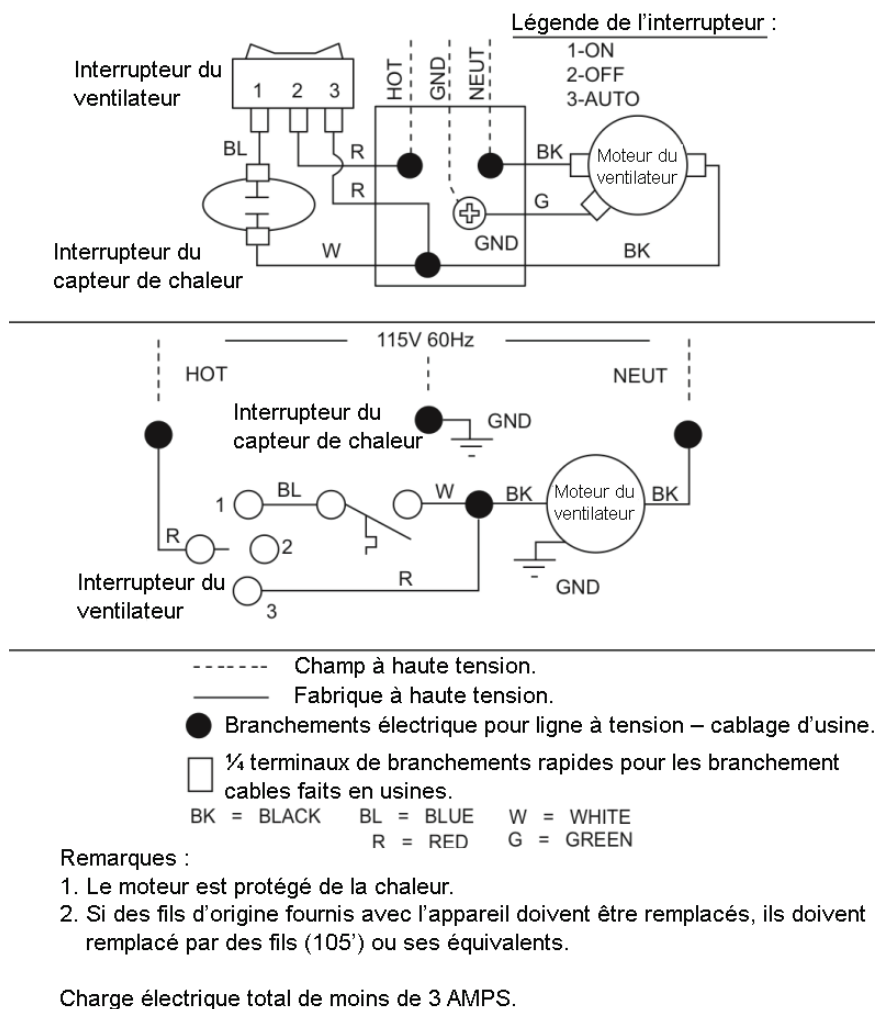


FIGURE D - CABLAGE POUR LES MODÈLES 2907



INSTALLER VOTRE VENTILATEUR ARRIERE MOTORISE

Registre de Ventilateur Arrière Motorisé 6919 and 6920

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. Éteignez toutes les sources de courant via l'interrupteur, la boîte à fusible ou le panneau de service avant d'enlever ou de travailler sur le ventilateur. Pour votre protection du danger de choc, cet appareil est équipé d'une prise à trois branches et doit être branché directement dans une prise adaptée. Ne pas couper ou enlever une branche. Tous les travaux électriques doivent être conformes à la réglementation locale en vigueur ou en son absence au National Electrical Code ANSI/NFPA 70. Au Canada, référez-vous au Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier de la réglementation électrique en générale, ayez recours à un électricien qualifié pour faire ce travail.

MOTORIZED REAR OUTLET REGISTER 6919 AND 6920

Ce registre de ventilation arrière dirige une partie de l'air chaud dans la pièce opposée à celle où la fournaise se trouve. Lisez ces instructions avec attention et familiarisez-vous avec l'installation avant de commencer. Utilisez des gants pour protéger vos mains de coins en métal coupants.

REGLAGES DU VENTILATEUR

Vous devez sélectionner "ON" pour un fonctionnement continu du ventilateur et "AUTO" pour des réglages automatiques. Si le ventilateur est réglé sur « AUTO » lorsque la fournaise est en surchauffe, le capteur de chaleur s'enclenche et le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que la fournaise refroidisse, puis le ventilateur s'éteint. Le ventilateur ne fonctionnera pas si la molette est sur "OFF" (centre).

AVERTISSEMENT QUANT A LA LOCALISATION

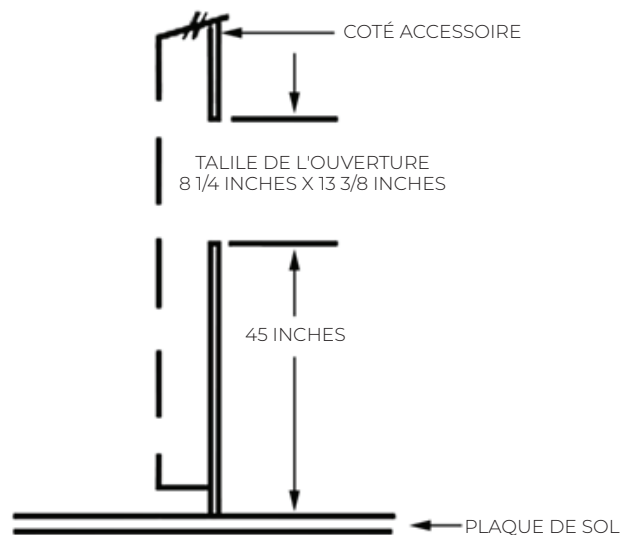
Ce registre doit être centré entre des goujons et aligné avec la fournaise pour une bonne installation. Vérifiez que la fournaise est centrée entre les mêmes goujons avant de couper des ouvertures sur le mur pour le registre.

1. Mesurez et marquez le mur pour des ouvertures comme montré sur la Figure A. Contrôlez qu'il n'y a aucun fils électriques présent dans le mur avant de couper ou d'ouvrir. Redirigez les fils si nécessaire.
2. Si l'installation est par encastrément, placez la plaque du bas sur l'ouverture et accrochez la aux colombages the 2 x 4.

3. Une plaque prépercée est située à l'arrière du boîtier extérieur et une autre est située directement derrière elle sur le boîtier intérieur, **Figure B**. Retirez les plaques prépercées en tapant dans les coins inférieurs avec un tournevis. Puis déboitez la plaque en tapant légèrement sur les côtés avec un marteau. Basculez la plaque d'avant en arrière pour que le haut de la plaque cède. Enlevez les deux plaques prépercées de même manière. Attention à ne pas endommager directement la chambre de combustion qui se trouve directement derrière le boîtier intérieur.
4. Attachez les boulons au boîtier extérieur, **Figure B**. Après que la fournaise soit en position, insérez le registre arrière dans l'ouverture comme montré sur les **Figures C, D et E**. Installez les vis à travers le boîtier du registre et les boulons sur le boîtier extérieur de la fournaise. Ne pas trop serrer les vis.
5. Après que le registre ait été soit connecté, **Figure F**, soit branché, régler l'interrupteur du ventilateur selon la fonctionnement voulu.

⚠ ATTENTION : Ne pas installer ce kit où la grille de sortie pourrait être bloquée par une porte, un Rideau ou autre obstructions.

FIGURE A - MONTAGE PAR ENCASTREMENT ET PAR SUSPENSION



INSTALLER VOTRE VENTILATEUR ARRIERE MOTORISE

FIGURE B - ENLEVER LA PLAQUE PRÉPERCÉE

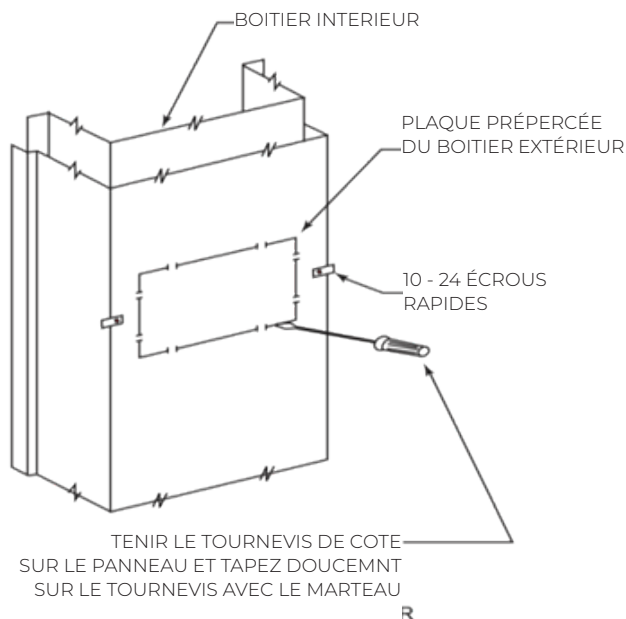


FIGURE D - INSTALLATION PAR ENCASTREMENT

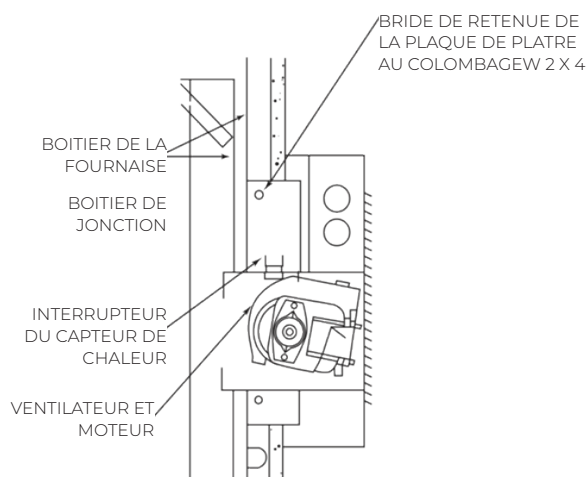


FIGURE E - MONTAGE PAR SUSPENSION

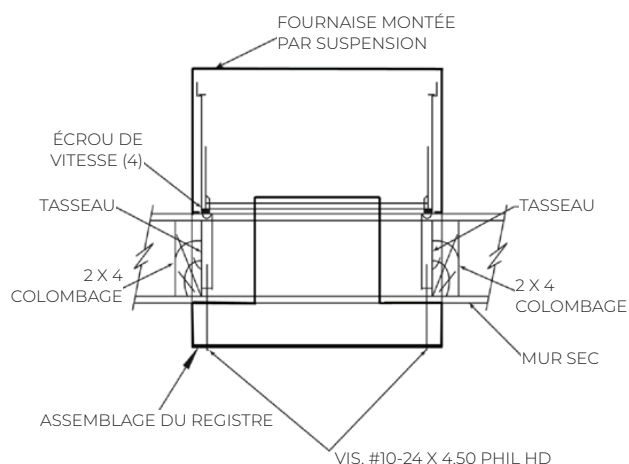
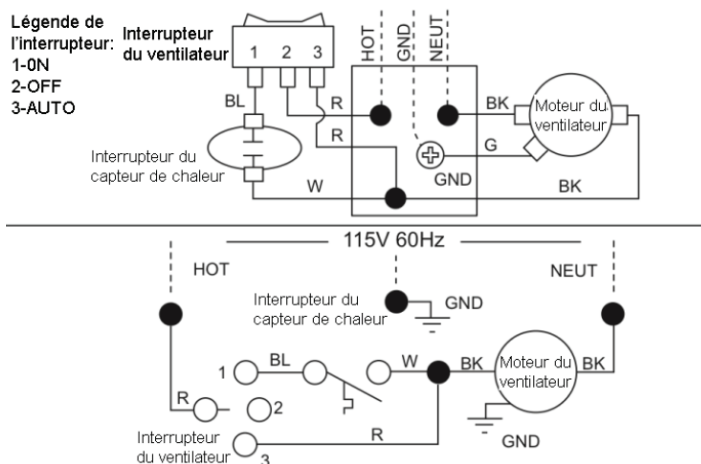


FIGURE F - CABLAGE



Légende
 --- Champ à haute tension. — Fabrique à haute tension. ● Branchements électrique pour ligne à ten: — cablage d'usine.

□ ¼ terminaux de branchements rapides pour les branchement cables faits en usines.

BK = BLACK BL = BLUE W = WHITE R = RED G = GRE

Remarques : 1. Le moteur est protégé de la chaleur. 2. Si des fils d'origine fournis avec l'appareil doivent être remplacés, ils doivent être remplacés par des fils (105) ou ses équivalents.

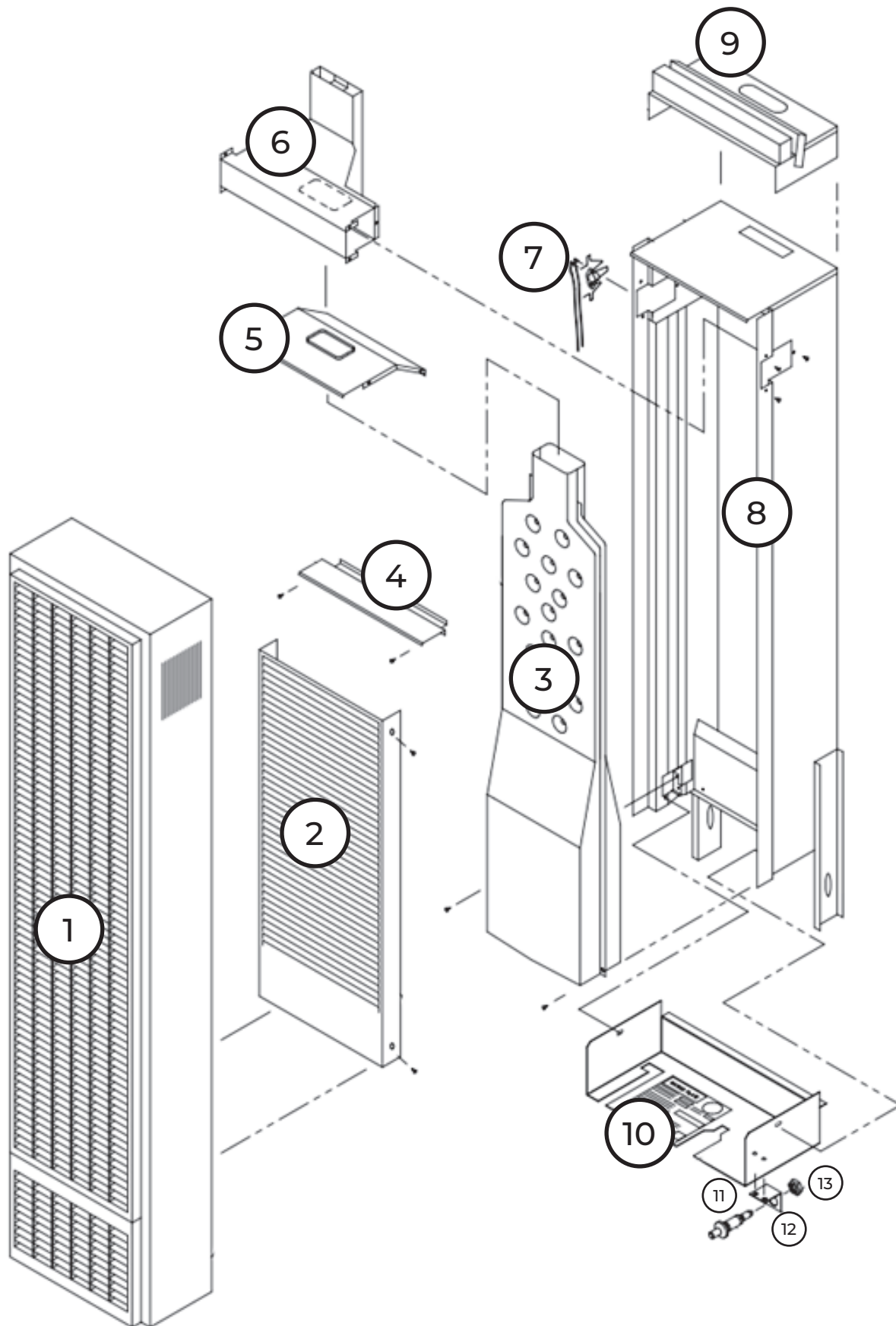
Avertissement: Débranchés les appareils avant l'entretien ou le nettoyage.

RÉFÉRENCES DES MODÈLES 250 / 350

SIMPLE FACE 1 PO. DÉGAGEMENT LATÉRAL	
NATURAL	
2509822	3509822
PROPANE	
2508921	3509821

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	2509822	3509822	2508921	3509821
1	Panneau de visage	4915	4915	4915	4915
2	Bouclier thermique avant	9C216	9C216	9C216	9C216
3	Chambre de combustion	6922	6923	6922	6923
4	Défecteur de bouclier avant	9B199	9B199	9B199	9B199
5	Haut de bouclier intérieur	9C152	9C152	9C152	9C152
6	Ensemble de hotte de tirage	9C184	9C217	9C184	9C217
7	Interrupteur de limite d'évent	P321826	P322055	P321826	P322055
8	Assemblage de bouclier	9C213	9C213	9C213	9C213
9	Entête	5902	5902	5902	5902
10	Casserole de brûleur	9B296	9B296	9B296	9B296
11	Allumeur à étincelle manuel	P285500	P285500	P285500	P285500
12	Support d'allumeur	7A189	7A189	7A189	7A189
13	Noix de Pal	P285501	P285501	P285501	P285501
NE PAS MONTRE	En-tête - Isolation	P310000	P310000	P310000	P310000
NE PAS MONTRE	Sac de pièces	9A322	9A322	9A322	9A322
NE PAS MONTRE	Bouton	P332606	P332606	P332606	P332606
NE PAS MONTRE	Support de commutateur de limite d'évent	P322074	P322074	P322074	P322074
Thermostat non inclus avec ces modèles.					

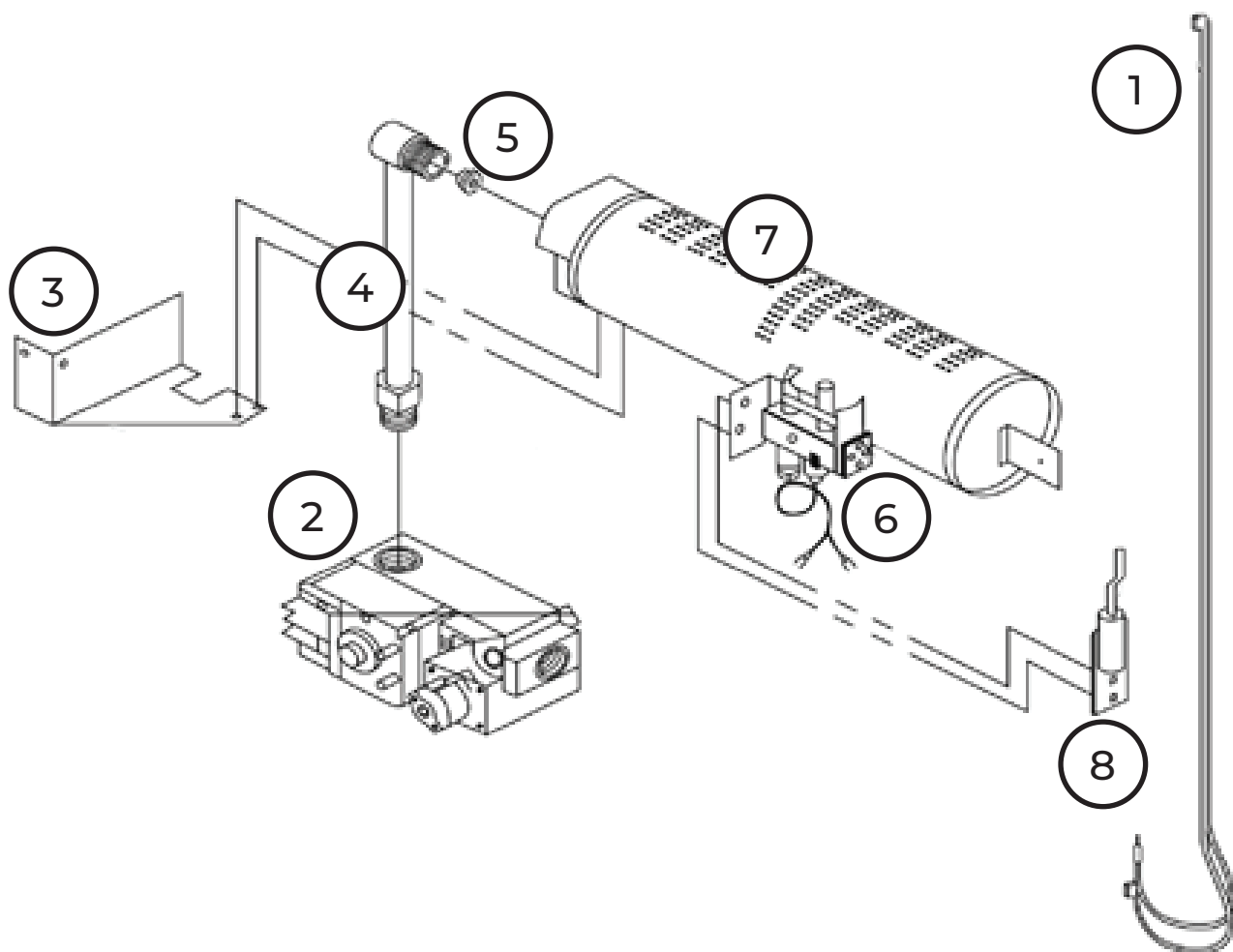
VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DE RECHANGE



PIÈCES DE RECHANGE DE L'ENSEMBLE DE COMMANDE 250 / 350 MODÈLES

NUMÉROS DE MODÈLE			
2509822	3509822	2509821	3509821

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	2509822	3509822	2509821	3509821
1	Assemblage de fil (les deux requis)	P321836/A	P321836/A	P321836/A	P321836/A
2	Soupape	P323011	P323011	P322660	P322660
3	Support de brûleur avant	9B234	9B234	9B234	9B234
4	Collecteur	P323660	P323660	P323660	P323660
5	Orifice du brûleur	P332618	P332636	P332618	P332635
6	Ensemble pilote/générateur	P323074/ P043800	P323074/ P043800	P323074/ P043800	P323073/ P043800
7	Brûleur	P323648	P323648	P323648	P323648
8	Électrode	-	-	-	-
9	Plaque de montage du pilote	-	-	-	-

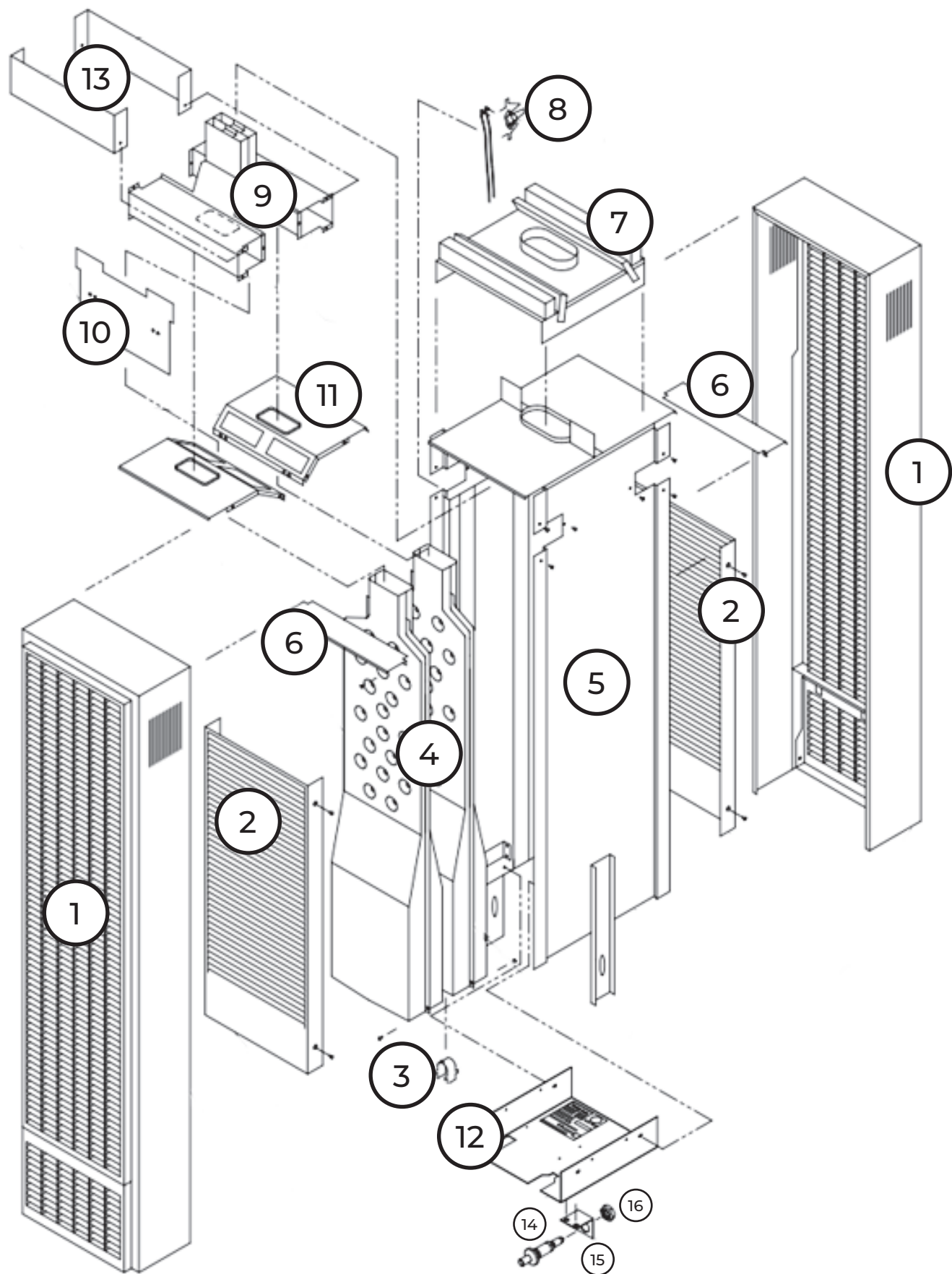


RÉFÉRENCES DES 500 MODÈLES

DOUBLE FACE FACE 4 PO. DÉGAGEMENT LATÉRAL
NATURAL
5009822
PROPANE
5009821

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	5009822	5009821
1	Panneau frontal (2 requis)	4915	4915
2	Bouclier thermique avant (2 requis)	9C216	9C216
3	Coquille de report	9A321-1	9A321-1
4	Chambre de combustion (2 requis)	9D97/9D98	9D97/9D98
5	Assemblage de bouclier	9C218	9C218
6	Déflexeur (2 requis)	9B199	9B199
7	Entête	5901	5901
8	Interrupteur de limite d'évent	P321826	P321826
9	Pare-brise (2 requis)	9C170	9C170
10	Bouclier de non-vision	9C157	9C157
11	Bouclier intérieur supérieur (2 requis)	9C158	9C158
12	Assemblage du bac du brûleur	9B251	9B251
13	Déflexeur de chaleur du ventilateur	9A440	9A440
14	Allumeur à étincelle manuel	P285500	P285500
15	Support d'allumeur	7A189	7A189
16	Noix de Pal	P285501	P285501
NE PAS MONTRÉ	En-tête – Isolation	P310000	P310000
NE PAS MONTRÉ	Sac de pièces	9A322	9A322
NE PAS MONTRÉ	Bouton	P332606	P332606
NE PAS MONTRÉ	Support de commutateur de limite d'évent	P322074	P322074
Thermostat non inclus avec ces modèles.			

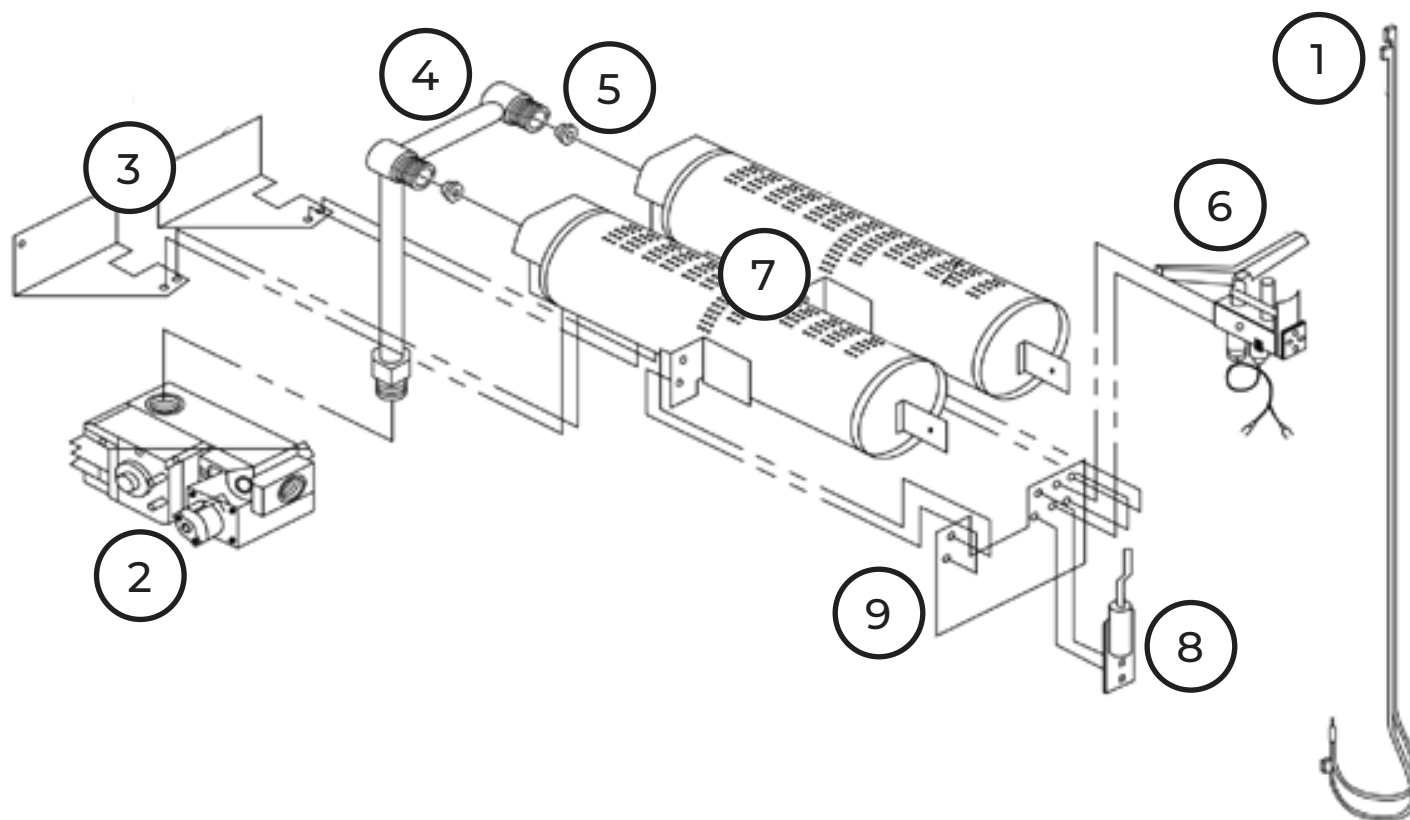
VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DE RECHANGE



PIÈCES DE RECHANGE DE L'ENSEMBLE DE COMMANDE 500 MODÈLES

NUMÉROS DE MODÈLE	
5009821	5009822

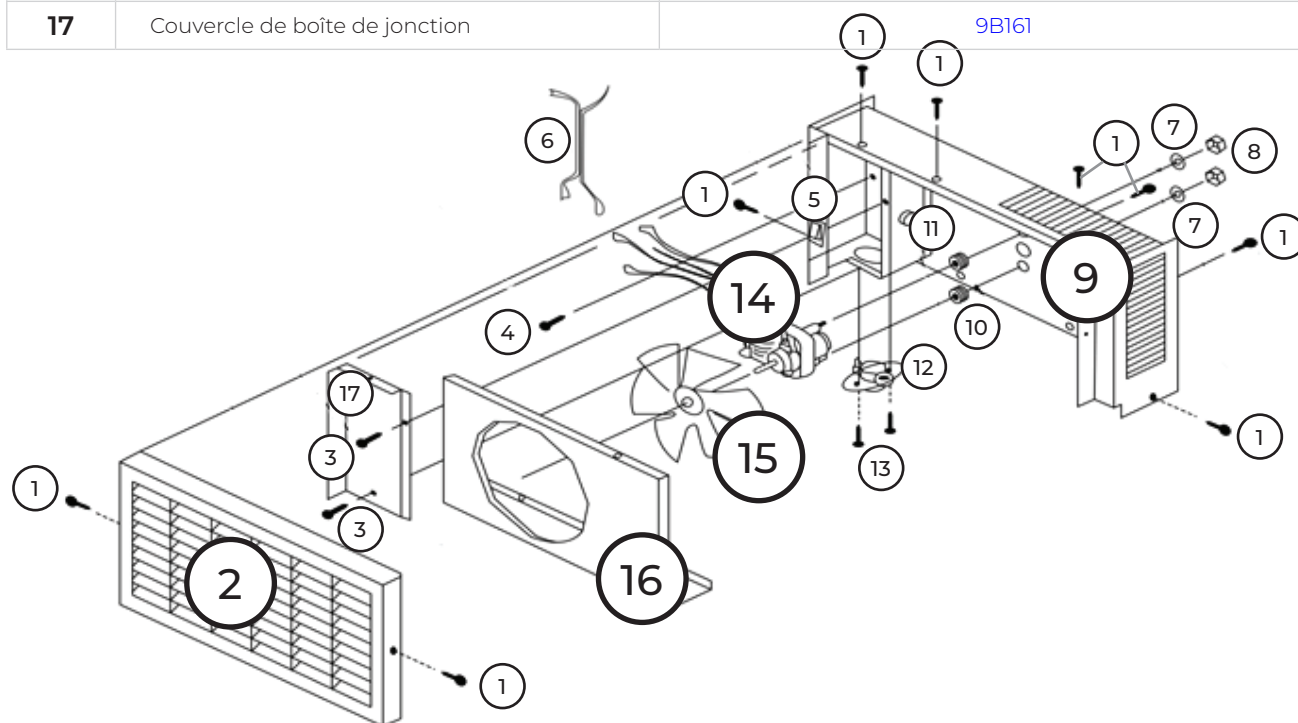
RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	5009821	9A409 / 5009822
1	Assemblage de câble (les deux requis)	P321836/A	P321836/A
2	Soupape	P322660	P323011
3	Support de brûleur avant	9B243	9B243
4	Collecteur	P323661	P323661
5	Trou du brûleur (2)	P332623	P332625
6	Ensemble pilote / générateur	P322397	P322396
7	Brûleur	P323648	P323648
8	Électrode	P322155	P322155
9	Plaque de montage pilote (2)	9A409	9A409



ACCESSOIRE DE SOUFFLERIE MODÈLE 2901 PIÈCES

NUMÉROS DE MODÈLE
2901

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	NUMÉRO D'ARTICLE
1	Vis - #8Ax 3/8 (8)	P013200
2	Grille de soufflante	9C99
3	Vis - #8Ax 3/8 (8)	P093200
4	Vis - #10 x 1/2	P141000
5	Interrupteur à bascule	P320911A
6	Fil Bridon	P320912
7	Rondelle plate - #10-31 (2)	P127300
8	Écrou de machine - #8-32 avec rondelle (2)	P041100
9	Corps de ventilateur	9C102
10	Passe-fils de montage moteur (2)	P321078
11	Douille de décharge de traction	P012900
12	Commutateur de ventilateur	P323097
13	Vis - #8-18 x 1/2"	P138200
14	Moteur	P320905
15	Lame de ventilateur	9B99
16	Plaque à orifice	9D12-1
17	Couvercle de boîte de jonction	9B161



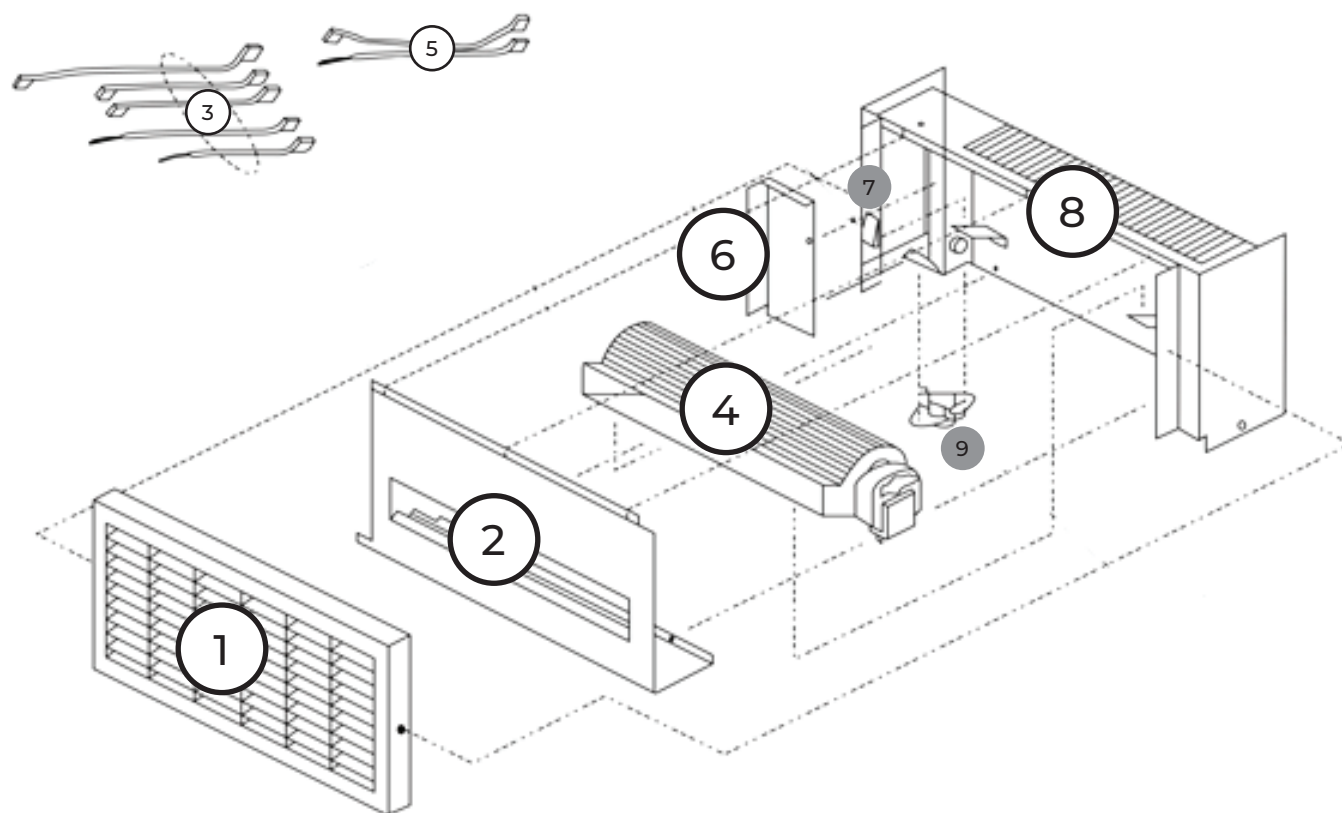
ACCESSOIRE DE SOUFFLERIE MODÈLE 2907 PIÈCES

NUMÉRO DE MODÈLE
2907

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	NUMÉRO D'ARTICLE
1	Grille de soufflante	9C99
2	Plaque à orifice	9B246
3	Assemblages de fils	P323085 / P323086 / P323377
4	Ventilateur et moteur	P323423
5	Ensembles de fils de capteur de chaleur	P274202 / P109600
6	Couvercle de boîte de jonction	9A483
7	Commutateur de ventilateur	P323080
8	Corps de ventilateur	9B249
9	Commutateur de capteur de chaleur	P323097

Utilisez uniquement des pièces autorisées par le fabricant.

REMARQUE : les écrous, boulons, vis et rondelles sont des éléments de quincaillerie standard et peuvent être achetés localement.



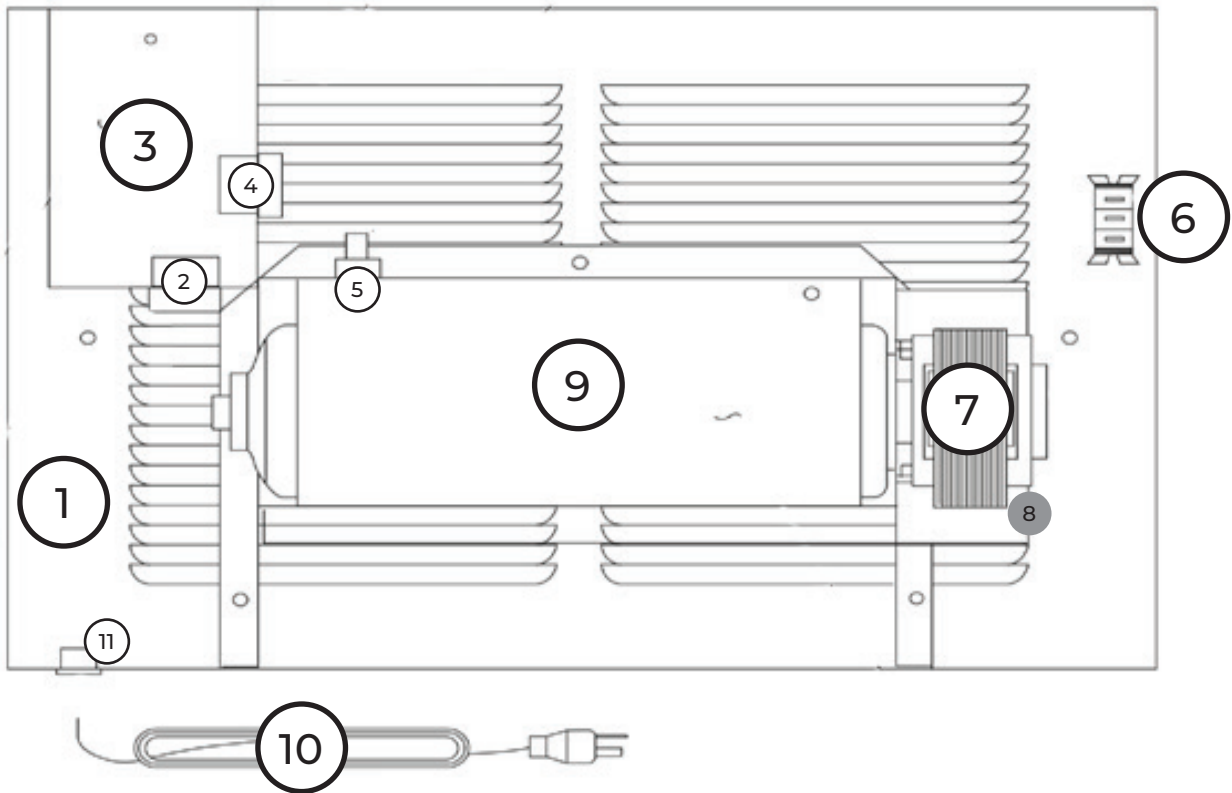
PIÈCES DE RECHANGE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉE

NUMÉRO DE MODÈLE	
6919	6920

RÉF. NON.	DESCRIPTION DE LA PIÈCE DE RECHANGE	6919	6920
1	S'inscrire Assemblée	9B269	9B285
2	Douille de décharge de traction	P500185	P500185
3	Couverture J-Box	9A427	9A427
4	Douille de décharge de traction	P603108	P603108
5	Commutateur de capteur de chaleur	P323172	P323172
6	Commutateur de ventilateur	P323080	P323080
7	Moteur et ventilateur	P323423	P323423
8	Couvercle du moteur	9A435	9A462
9	Plaque arrière du boîtier du moteur	9B266	9B284
10	Cordon et prise	P323081	P323081
11	Bague	P323084	P323084

Utilisez uniquement des pièces autorisées par le fabricant.

REMARQUE : les écrous, boulons, vis et rondelles sont des éléments de quincaillerie standard et peuvent être achetés localement.



DÉPANNAGE DE VOTRE FOURNAISE

Pour les techniciens de service qualifiés.

SYMPTOMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE DE CORRECTION
1. Le pilote ne reste pas allumer après avoir suivi les instructions.	a. Le générateur ne fourni pas assez de millivolts. b. Les branchements au niveau de la valve de gaz sont détendus ou sales c. Le générateur est défectueux d. le fil du thermostat est accroché e. La valve de gaz est défectueuse	a. Vérifiez la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le générateur. b. Nettoyez et/ ou resserrez les branchements au niveau de la valve. valve. c. Vérifiez le générateur avec le mètre à millivolt. Faites les mesures au terminal du générateur lorsque la valve est sur la position « Pilot ». Débranchez les fils du thermostat. Vous devriez lire 450 millivolts ou plus. d. Enlevez les fils du thermostat du terminal. Si le pilote reste désormais allumé, suivez les fils pour une fiche terre. Elle peut être branchée sur la fournaise, l'arrivée de gaz, des clous ou des agrafes. e. Remettez la valve de gaz en haut après qu'elle soit vérifiée.
2. Il n'y a pas de gaz dans le bruleur principal 3. La fournaise	a. La valve de gaz n'a pas été tournée sur la position "ON" après avoir allumé le pilote. b. Le thermostat n'est pas réglé pour chauffer c. Mauvais câblage ou fils du thermostat cassé. Le thermostat est défectueux. d. L'interrupteur de sécurité du conduit d'aération est enclenché e. Le générateur du pilote ne fourni pas assez de millivolt pour ouvrir la valve millivolts to open valve. f. La valve est défectueuse g. L'orifice de la fournaise est branché	a. Tournez le bouton de la valve de gaz sur "ON." b. Réglez le thermostat pour chauffer. c. Vérifiez les branchements au niveau du terminal de la valve. Si la valve fonctionne, vérifiez les fils du thermostat. d. Vérifiez et redémarrez. e. Voir 1a et 1c ci-dessus. f. Remettez la valve de gaz après que les conditions ci-dessus soient vérifiées. g. Vérifiez, nettoyez et remplacez.
3. La fournaise fonctionne mais s'éteins avant que la pièce soit à la température voulue.	a. Emplacement de la fournaise b. Le Thermostat est défectueux	a. Vérifiez l'emplacement du thermostat. Il ne doit pas être sur le chemin de l'expulsion d'air de la fournaise, d'une lampe, d'une télé ou d'une stéréo. b. Vérifiez le calibrage du thermostat ou remplacez.
4. La fournaise ne produit pas une chaleur suffisante	a. La fournaise peut être trop petite pour l'espace à chauffer b. la fournaise ne chauffe pas au maximum	a. Vérifiez les calculs de taille de la fournaise. b. Vérifiez que la pression du gaz au niveau de la valve ne soit pas trop basse. Elle doit être de 4 inches water column pour du gaz naturel; 10-inches water column pour du GPL. Vérifiez que les orifices des bruleurs ne sont pas bloqués.
5. La fournaise fonctionne mais ne s'éteint pas après que la pièce soit à la température voulue.	a. le câblage du thermostat est défectueux b. emplacement du thermostat. c. Le thermostat est défectueux. d. Valve stuck open.	a. Les fils conducteurs du thermostat sont peut être en court circuit, cause par un clou ou une agrafe. Le vérifiez en enlevant ces fils du terminal de la valve. b. Vérifiez l'emplacement du thermostat. S'il est à l'extérieur d'un mur ou qu'un trou est derrière lui, il est possible que de l'air froid soit en contact avec le thermostat. Changez-le de place. c. Vérifiez le calibrage du thermostat et la température de celui ci; ou remplacez. d. Remplacez la valve.
6. Interruption du pilote	a. La flamme du pilote n'est pas assez basse ou haute b. Existence de courant d'air dans la zone	a. Ajustez la flamme du pilote. L'orifice du pilote peut être bouchée (vérifiez les toiles d'araignée ou autre corps étrangers). b. Vérifiez les portes ouvertes ou les grands mouvements d'air.

SYMPTOMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE DE CORRECTION
7. Le ventilateur fait du bruit.	a. Le ventilateur fait des cliquetis. b. il est sale c. L'hélice est penchée	a. Resserrez les vis du ventilateur. b. Nettoyez l'hélice. c. La redresser ou la changer.
8. Le ventilateur ne fonctionne pas	a. L'interrupteur du ventilateur n'est pas réglé	a. Choisissez une vitesse pour le ventilateur.
9. Le brûleur principal ne reste pas allumer	a. Il y a un blocage dans le conduit d'aération b. Le conduit d'aération est trop court c. Restriction dans le système d'aération causes par des décalage d. Conduit d'aération incorrect e. Branchements détendus dans le câblage de sécurité du ventilateur	a. Vérifiez le conduit d'aération pour des blocages, comme des nids d'oiseaux, des brindilles, des feuilles etc... Vérifiez que le bouchon du ventilateur est correctement installé, et n'est pas placé trop bas dans le conduit. Le bouchon doit être du même fabricant que le conduit. b. Le conduit d'aération doit se terminer au minimum à 12 feet au dessus de la plaque du sol. Le sommet du conduit doit être au moins à 2 feet au dessus de n'importe quel obstacle dans un rayon de 10 foot , y compris le toit. c. Tous les conduits de type "B" doivent être placés à la verticale avec des décalages ne dépassant pas 45 degrés. Tout angle supérieur à 45 degrés est considéré comme horizontal. Tous les décalages doivent être à au moins 2-feet au dessus du coupe tirage ou aussi loin que possible pour permettre l'aération de commencer sans rencontrer de restriction. L'utilisation de trop de décalage peut aussi engendrer une mauvaise ventilation. d. Utilisez un conduit de type B/W. NE PAS utiliser de conduit en céramique. NE PAS utiliser de conduit à paroi simple. Lorsque vous utilisez le conduit d'une cheminée, il doit être correctement aligné et dimensionné pour l'utilisation d'une fournaise à gaz. L'utilisation d'un type « B » ou d'un conduit de cheminée adapté est conseillé. e. Vérifiez les branchements au niveau de l'interrupteur et de la valve de gaz. Resserrez si nécessaire.
10. Fonctionnement anormal	a. Démarrage en retard. La flamme du pilote est trop basse. b. Bruits de dilatation, tic-tac. c. Fuite du gaz à combustion d. Excessive flame roll-out. e. Le brûleur est en surchauffe. f. Flamme du brûleur jaune g. Flamme du pilote jaune h. Bruits de dilatation	a. Ajustez la flamme du pilote. Vous référez au chapitre "Entretien de votre fournaise". b. Vérifiez l'installation. L'enveloppe peut être déformée en étant serrée dans une ouverture trop petite ou coincée sous la boutisse. Un conduit limité peut créer des bruits de dilatation. Référez vous au chapitre « Installation du conduit ». c. Vérifiez qu'il n'y a pas dans le système de ventilation de conduits bloqués, de courant d'air excessif (vent) ou une pression négative dans la pièce cause par un ventilateur ou une cheminée. d. La fournaise peut être surestimée. Vérifiez la pression du gaz au niveau de la valve (voir 4B). e. Vérifiez la pression de gaz du collecteur. Vérifiez le taux, cet appareil est fabriqué pour aller jusqu'à 4,500 feet. L'appareil doit être débridé pour des fonctionnements au dessus de 4,500 feet. f. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions dans le brûleur. Installez de nouveaux brûleurs et trous du pilote. g. Retirez le pilote, le nettoyez et le remplacez. h. NE PAS surélever la fournaise du sol sauf si elle est portée par l'accessoire de maintien. Ne jamais cisailer les pieds. Si vous remplacez la fournaise, amener le conduit d'aération à la boutisse. Les pieds doivent être à plat sur un sol plat et jamais l'un devant l'autre.

INSTALLATION DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS

Toutes les installations effectuées dans l'État du Massachusetts doivent respecter les exigences suivantes lors de l'installation, de l'entretien ou de l'utilisation de radiateurs au propane ou au gaz naturel à évacuation directe.

Pour les appareils à évacuation directe, les appareils de chauffage à évacuation mécanique ou les équipements d'eau chaude domestiques sur lesquels la base de la borne d'évent et l'admission d'air sont installées à moins de 4 pieds au-dessus du sol, les exigences suivantes doivent être remplies :

1. Un détecteur de monoxyde de carbone et une alarme doivent être installés, si ce n'était pas encore le cas, dans la salle de séjour à l'extérieur des chambres situées à chaque étage où se trouvent des chambres à coucher. Le détecteur de monoxyde de carbone doit être conforme à la norme NFPA 720 (édition 2005).
2. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la pièce qui abrite l'appareil ou l'équipement et doit :
 - a. Être alimenté par le même circuit électrique que celui de l'appareil ou de l'équipement de sorte qu'un seul interrupteur de service actionne à la fois l'appareil et le détecteur de monoxyde de carbone.
 - b. Prévoir une batterie de secours;

- c. Satisfaire les normes ANSI/UL 2034 et se conformer à la norme NFPA 720 (édition 2005) ; et
- d. Être approuvé et homologué par un laboratoire d'essai reconnu au niveau national, conformément à la norme CMR 527.

UN DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE DOIT :

- a. Être situé dans la pièce dans laquelle se trouve l'appareil ou l'équipement ;
- b. Être câblé ou alimenté par batterie ou les deux; et
- c. être conforme à la norme NFPA 720 (édition 2005).
3. comprendre une borne d'évent homologuée et, le cas échéant, une prise d'air homologuée. L'installation doit être strictement conforme aux instructions du fabricant. Une copie des instructions de montage doit être conservée avec l'appareil ou l'équipement à la fin de l'installation.
4. une plaque d'identification en métal ou en plastique doit être fixée à l'extérieur du bâtiment, à quatre pieds directement au-dessus de l'emplacement de la borne d'évent. La plaque doit être de taille suffisante pour que le message « Événement au gaz situé directement en dessous » soit facilement lisible à une distance de huit pieds.

CONSEILS ET RENSEIGNEMENTS

Si votre fournaise ne fonctionne pas correctement, vous pouvez éviter d'avoir à payer pour un appel de service en consultant la section de dépannage aux **pages 36 à 38** avant d'appeler le service d'entretien.

 **AVERTISSEMENT :** Assurez-vous de bien suivre les instructions de ce manuel pour réduire au maximum tout risque d'incendie ou d'explosion susceptible d'entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

NE PAS entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, communiquez toujours les renseignements suivants :

1. NUMÉRO DU MODÈLE
2. FABRICATION CODE DE DATE
3. NUMÉRO DE PIÈCE
4. DESCRIPTION DE LA PIÈCE

Toutes les pièces énumérées ici peuvent être commandées auprès de votre fournisseur d'équipements. Le numéro de modèle de votre fournaise murale Williams se trouve sur la plaque signalétique près de la soupape de gaz, à l'intérieur du compartiment de commande.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ouvrez toutes les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez pas de téléphone ou de téléphone cellulaire dans votre immeuble.
- Éteignez toute flamme nue.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un organisme de service ou le fournisseur de gaz.

ENREGISTREMENT DE SERVICE

DATE DE MAINTENANCE EFFECTUÉE COMPOSANTS REQUIS	MAINTENANCE PERFORMED	COMPONENTS REQUIRED

REMARQUES



www.williamscomfortprod.com | 888-444-1212 | 250 West Laurel Street, Colton CA 92324 USA

Subject to change without notice | © 2021

